

IBV 2800 E-B By-blast



RO

Aspirator/suflantă frunze

Instrucțiuni de utilizare - Traducerea originalului Instrucțiunilor de utilizare

HU

Elektromos lombszívó

Használati utasítás - Az eredeti használati utasítás fordítása

DE

Elektro Laubbläser und -sauger

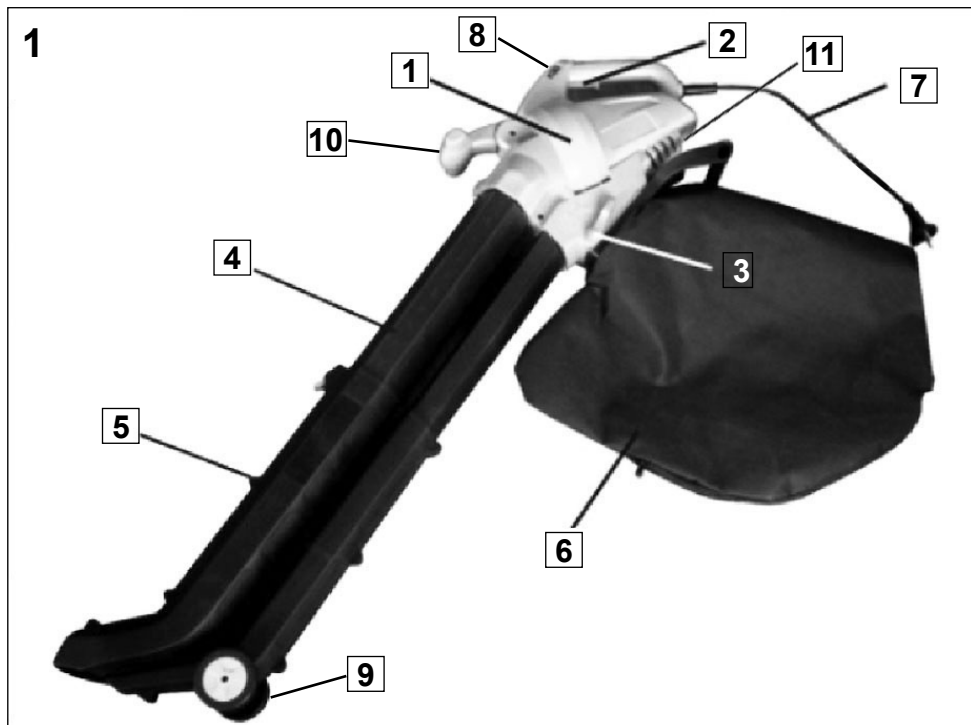
Gebrauchsanweisung - Originalbetriebsanleitung



RO Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de folosire!

HU Üzembe helyezés előtt olvassuk el a kezelési útmutatót!

DE Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanweisung lesen!



RO: Componentele și elementele de operare

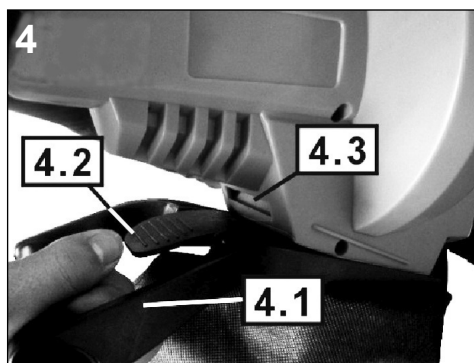
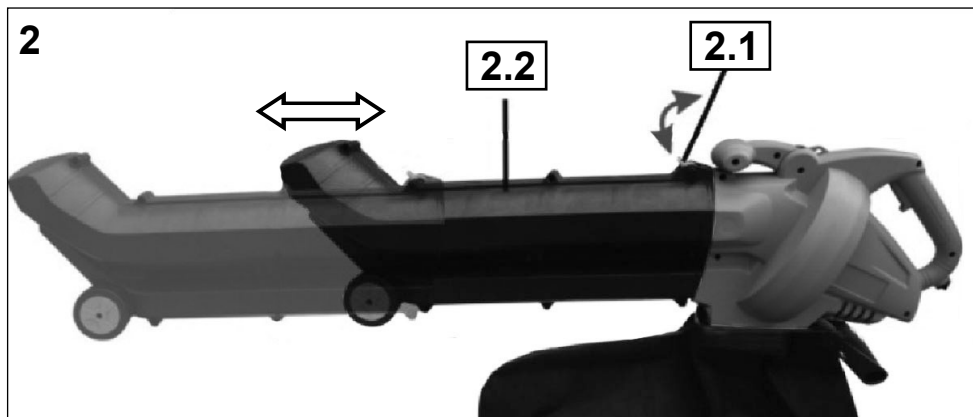
- 1 Carcasa motorului
- 2 Comutator pornit/oprit
- 3 Manetă de selecție aspirare/suflare
- 4 Tubul superior de aspirare/suflare
- 5 Tubul inferior de aspirare/suflare
- 6 Sac de colectare a deșeurilor
- 7 Cablu de rețea cu fișă
- 8 Regulator de turajție
- 9 Roată
- 10 Mâner frontal
- 11 Manșon de detensionare cablu

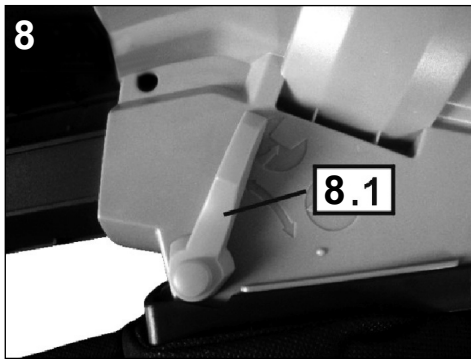
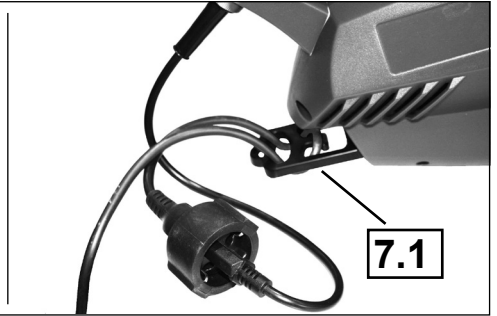
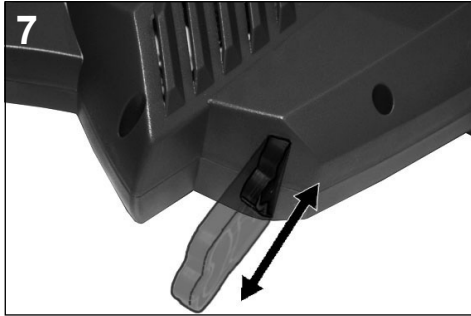
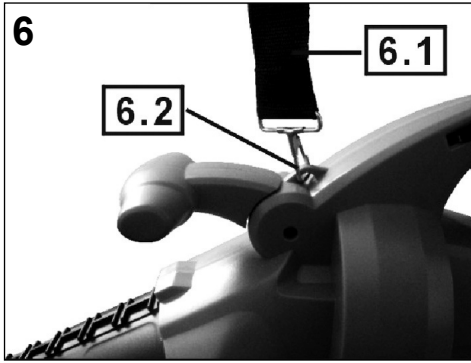
HU: Az alkotóelemek megnevezése

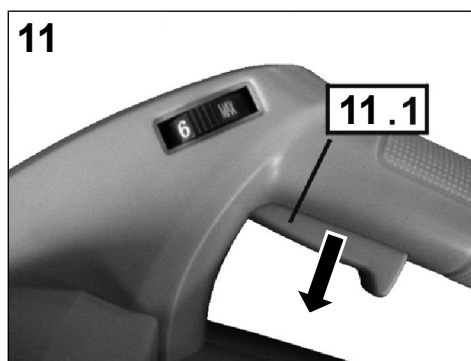
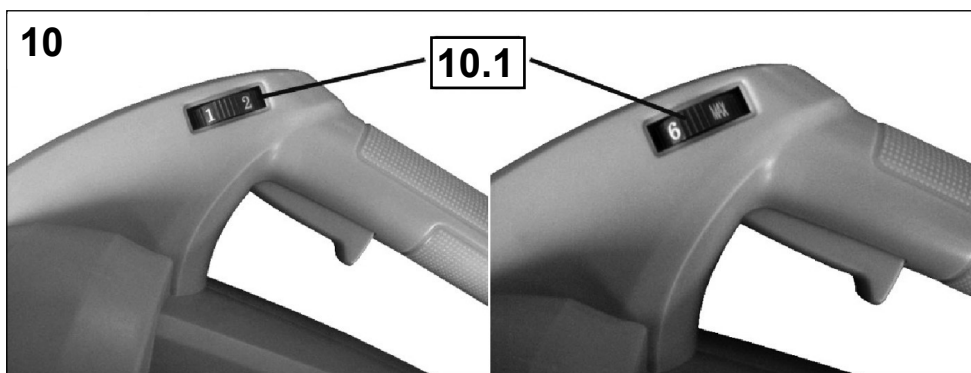
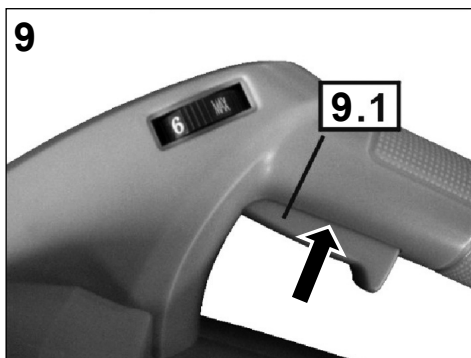
- 1 Burkolat
- 2 BE/KI kapcsoló
- 3 Funkcióválasztó kapcsoló
- 4 Felső cső
- 5 Alsó csövet
- 6 Gyűjtőzsák
- 7 Hálózati vezeték dugóval
- 8 Fordulatszám-szabályozó
- 9 Vezetőkerekek
- 10 Kiegészítő nyél
- 11 Kábel húzóerő-kiegyenlítő

DE: Produktbeschreibung

- 1 Motorgehäuse
- 2 EIN/AUS-Schalter
- 3 Wahlhebel
- 4 Oberes Rohr
- 5 Unteres Rohr
- 6 Fangsack
- 7 Netzkabel mit Stecker
- 8 Drezahlregler
- 9 Rad
- 10 Vorderer Griff
- 11 Kabelzugentlastung







Aspirator/suflantă frunze

ROMÂNÊȘTE




Conținut	Pagină
Ilustrarea	1 - 5
SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ ȘI SIMBOLURI INTERNAȚIONALE	RO-2
Utilizare conform destinației	RO-3
Informații de siguranță	RO-4
• Domeniul de lucru	RO-4
• Securitatea electrică	RO-4
• Măsuri de siguranță a persoanelor	RO-4
• Folosirea și întreținerea utilajului	RO-4
• Service	RO-5
• Reguli suplimentare de siguranță pentru aspirator/suflător	RO-5
• Scoateți fișa din priză	RO-7
Despachetarea	RO-7
Pregătirea aparatului electric pentru utilizare	RO-7
• Montajul	RO-7
• Montarea sacului de colectare a deșeurilor	RO-7
• Montarea centurii de umăr	RO-7
• Înainte de pornire	RO-7
Funcționarea	RO-8
• Pornirea aspiratorului de frunziș	RO-8
• Oprirea aspiratorului de frunziș.	RO-8
• Folosirea aspiratorului de frunziș	RO-8
• Modul de suflare	RO-8
• Modul de aspirare	RO-8
Curățarea și depozitarea	RO-8
Întreținerea cablului de alimentare	RO-8
Detectarea defectelor	RO-8
Debarasarea de reziduri și protecția mediului	RO-9
Garantie	
Piesă de schimb	RO-9
Informații tehnice	RO-10
Declarație de conformitate pentru UEE	

SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ ȘI SIMBOLURI INTERNAȚIONALE

În această instrucțiune de utilizare sunt descrise simbolurile de siguranță precum și simboluri internaționale și pictograme, eventual aplicate pe aparatul de față. Înaintea folosirii sale trebuie citite toate indicațiile de securitate. În cazul folosirii acestui aparat de absorbție și suflant, contrar prescripțiilor, se pot provoca leziuni prin foc, comoție electrică sau tăieturi, precum și daune materiale.

Păstrați cu grijă instrucțiunile de deservire!

SIMBOL	SEMNIFICAȚIE
	<ul style="list-style-type: none"> • SIMBOL DE AVERTIZARE Atrage atenția asupra unui pericol, unor indicații de avertisment sau vreunui motiv de precauție mărită. Poate fi utilizat împreună cu alte simboluri sau pictograme.
	<ul style="list-style-type: none"> • PENTRU REPARAȚII - CABLUL DE ALIMENTARE! În caz de deteriorare a prize cablu imediat, și înlocuiți!
	<ul style="list-style-type: none"> • UTILIZARE ȘI PĂSTRARE A nu se utiliza pe vreme cu umiditate sporită și a se păstra numai în încăperi uscate.
	<ul style="list-style-type: none"> • PURTAȚI PROTECȚIE PENTRU VEDERE ȘI AUZ AVERTISMENT: Obiecte azvârlite prin utilizare pot duce la leziuni grave ale ochilor, zgomot excesiv la pierderea auzului. Purtați, în timpul utilizării acestui aparat, protecție pentru ochi și auz.
	<ul style="list-style-type: none"> • TINEȚI ALTE PERSOANE LA DISTANȚĂ ĂVERTISMENT: Dați atenție să nu se afle nimeni, pe o rază de 5 metri, în sfera în care lucrați. Atenție în special la copii și animale.
	<ul style="list-style-type: none"> • CITIȚI INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE Dacă nu respectați indicațiile de deservire și prescripțiile de siguranță din instrucțiunile de utilizare se pot produce leziuni grave. Citiți instrucțiunile de utilizare înaintea pornirii și exploataării acestui aparat.
	<ul style="list-style-type: none"> • PIESE ROTATIVE Păstrați la distanță mâinile și picioarele în timp ce utilajul funcționează. • ORIFICIU DE INTRODUCERE PERICULOS Păstrați mâinile și picioarele departe de deschizături în timp ce utilajul este în funcționare.
	<ul style="list-style-type: none"> • DEBARASAREA DE REZIDURI ȘI PROTECȚIA MEDIULUI Dacă scula Dv. devine cândva inutilizabilă sau nu mai aveți nevoie de ea, Vă rugăm să n-o depuneți în nici un caz în rezidurile menajere ci să Vă debarașati de ea corespunzător protecției mediului. Vă rugăm să predați scula unui punct de revalorizare adecva

SIMBOL	SEMNIFICAȚIE
	Izolație dublă
	Marca de conformitate CE
	Nivel garantat al puterii acustice LWA 100 dB(A)

UTILIZARE CONFORM DESTINAȚIEI

Aspiratorul de frunze se folosește exclusiv în cele două moduri descrise mai jos:

1. În regim de aspirator aspiră frunzele uscate de pe jos.
2. În regim de suflantă adună frunzele uscate resp. le îndepărtează din zone mai greu accesibile (de ex. de sub autoturisme).

În regim de aspirare are și rol de tocător. Astfel volumul frunzelor se reduce în proporție de cca. 10:1, ocupă mai puțin loc în sacul colector și este totodată pregătit pentru o compostare ulterioară.

Orice utilizare care se abate de la instrucțiunile menționate în manualul de față poate produce daune dispozitivului și poate reprezenta un pericol serios pentru utilizator.

Respectați necondiționat instrucțiunile de siguranță pentru a beneficia de garanție și pentru a păstra siguranța de funcționare a produsului.

Riscurile asociate

Chiar și cu condiția utilizării corespunzătoare a motouneltei rămân anumite riscuri reziduale care nu pot fi eliminate. Din natura motouneltei pot rezulta următoarele pericole potențiale:

1. Inhalarea pe particule nocive.
2. Deteriorarea auzului, dacă nu se folosește protecție adecvată.
3. Utilizarea îndelungată a produs expune operatorul la șocuri și vibrații care conduc la sindromul Raynaud's sau Carpal.

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ

ATENȚIE. Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile de folosire. Lipsa urmării tuturor instrucțiunilor prezentate poate avea urmări cum ar fi electrocutare, incendiu și/sau leziuni serioase. Termenul "aparat electric" din toate instrucțiunile de avertizare de mai jos se referă la mașina electrică alimentată cu curent de la rețea sau la mașina alimentată de la acumulator. Păstrați aceste instrucțiuni.

Domeniul de lucru

- **Păstrați zona de lucru curat și bine iluminat.** Dezordinea și locurile întunecate provoacă accidente.
- **Nu operați aparatul electric în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, gazelor sau pulberilor inflamabile.** Aparatele electrice creează scântei care pot aprinde pulberii sau vaporii.
- **Păstrați copiii și alte persoane departe atunci, când se lucrează cu acest utilaj.** Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.

Securitatea electrică

- **Ștecherul cablului de alimentare al utilajului trebuie să se potrivească cu priză.** Nu modificați ștecherul. Nu folosiți orice priză, fără pământare. Fișele și prizele nemodificate reduc riscul electrocutărilor.
- **Evitați contactul corpului cu suprafețe cu pământare, cum ar fi țevi, radiatoare, combine frigorifice.** Atunci există riscul sporit de electrocutare, dacă corpul Dvs. este pământat.
- **Nu expuneți aparatul electric în ploaie sau în condiții umede.** Apa pătrunsă în aparat va spori riscul electrocutării.
- **Nu bruscați cablul electric.** Nu folosiți niciodată cablul electric pentru a căra, a trage sau a deconecta aparatul. Feriți cablul de ulei, căldură, de muchii ascuțite sau de obiecte mobile. Cablul deteriorat sau îndoit crește riscul electrocutării.
- **Atunci când se folosește utilajul în afara casei, trebuie folosit un cablu prelungitor pentru exterior.** Folosirea unui cablu pentru afară reduce riscul electrocutării.

Măsuri de siguranță a persoanelor

- **Fiți alert, aveți atenție la ceea ce faceți și fiți precauți atunci, când folosiți utilajul.** Nu

folosiți utilajul dacă sunteți obosit, sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timp ce folosiți utilajul poate aduce răni grave.

- **Folosiți echipament adecvat.** Întotdeauna folosiți ochelari de protecție. Echipamentele de siguranță, cum ar fi masca de praf, pantofi ce nu alunecă, cască tare sau dopurile de ureche vor reduce riscul de accidentări.
- **Evitați pornirile accidentale.** Asigurați-vă că butonul Pornit/Oprit este în poziția OPRIT, înainte să băgați în priză. Transportarea aparatului electric cu degetul pe întrerupător, sau conectarea la rețea a aparatului care are întrerupătorul pe poziția pornit pot cauza accidente.
- **Înlăturați orice cheie sau altă sculă înainte de a porni aparatul electric.** Un obiect sau o sculă care este lăsată pe o componentă rotativă a utilajului poate provoca leziuni.
- **Nu vă întindeți prea mult.** Păstrați-vă mereu balansul și echilibrul. Acest lucru vă permite un control mai bun al aparatului în situații neprevăzute.
- **Îmbrăcați-vă corespunzător.** Nu purtați haine largi sau bijuterii. Feriți părul, hainele și mânușile de părțile în mișcare. Hainele largi bijuteriile și părul lung se pot prinde în componentele mobile.
- **Dacă sunt furnizate dispozitive de extragere a prafului și colectare, atunci asigurați-vă ca sunt atașate corespunzător.** Folosirea acestor dispozitive pot reduce riscul legat de praf.

Folosirea și întreținerea utilajului

- **Nu forțați aparatul electric.** Folosiți aparatul în mod corect pentru sarcina dată. Folosirea aparatului potrivit pentru o anumită lucrare va face munca mai sigură și mai eficientă.
- **Nu folosiți aparatul electric dacă întrerupătorul P/O nu funcționează.** Orice aparat care un poate fi controlat de la întrerupătorul principal este periculos și trebuie reparat.
- **Deconectați ștecherul din priză atunci când faceți reglaje, schimbați accesoriile sau depozitați aparatul.** Aceste măsuri preventive reduc riscul de a porni utilajul accidental.
- **Păstrați aparatul electric la loc inaccesibil copiilor, și nu permiteți folosirea aparatului persoanelor care nu sunt familiarizate cu modul de utilizare și cu aceste instrucțiuni**

de folosire. Utilajele-unealtă sunt periculoase în mâinile unor persoane neinstruite.

- **Întreținerea aparatului electric.** Verificați componentele în mișcare, acestea să nu fie îndoite sau deplasate; verificați să nu fie piese fisurate, rupte sau orice modificare care să afecteze buna funcționare a aparatului electric. Dacă este avariat, utilajul trebuie reparat înainte de a-l mai folosi, deoarece multe accidente sunt produse din cauza aparatelor prost întreținute.
- **Folosiți aparatul, accesoriile și sculele anexate în mod adecvat condițiilor de lucru și sarcinii, în concordanță cu aceste instrucțiuni.** Folosirea aparatului pentru operații diferite de menirea lui poate rezulta situații periculoase.

Service

- **Aparatul electric poate fi reparat numai de personal calificat și numai folosind piese de schimb originale.** Acest lucru va garanta siguranța în funcționarea a utilajului reparat.

Reguli suplimentare de siguranță pentru aspirator/suflător

- Întotdeauna când folosiți utilajul purtați echipament adecvat pentru a evita rănirea la față, mâini, picioare, cap sau urechi. Folosiți ochelari de protecție sau o mască, cizme înalte sau bocanci robuști, pantaloni lungi, mănuși de lucru, o cască și apărătoare pentru urechi.
- Nu porniți aparatul când este întors cu capul în jos, sau dacă nu e în poziția de operare.
- Opriiți motorul și scoateți cablul din priză atunci, când aparatul nu este folosit, este lăsat nesupravegheat, se curăță, se transportă, sau dacă cablul de alimentare este încălzit sau deteriorat.
- Nu folosiți utilajul în apropiere de oameni, în special copii sau animale mici. Opriiți aparatul dacă ei se apropie prea mult. Mențineți o distanță de cel puțin 5 m față de alte persoane atunci, când lucrați cu aparatul.
- Niciodată nu îndreptați tubul de suflare spre alte persoane sau animale. Nu suflați spre persoanele sau animalele din jur. Operatorul este răspunzător pentru accidentele și daunele materiale ce se produc în urma utilizării aparatului.
- Nu prindeți ștecherul sau utilajul cu mâinile ude, și nu lucrați în ploaie.
- Folosiți numai prelungitor destinat uzului în

afara casei, marcat corespunzător. Feriți prelungitorul de ulei, căldură și muchii ascuțite.

- Asigurați-vă că prelungitorul este asigurat pentru a se evita deconectarea de la cablul de alimentare în timpul folosirii.
- Păstrați curat orificiile de admisie aer și tuburile, fără praf, scame, păr sau alte materiale care pot reduce fluxul de aer.
- Păstrați o poziție stabilă în timp ce folosiți utilajul.
- Nu porniți utilajul în spații închise sau neventilate, în prezența substanțelor inflamabile și/ sau explozive, cum ar fi lichide, gaze și pulbere explozivă.
- Nu vă lăsați distrasă atenția și întotdeauna concentrați-vă pe ceea ce faceți. Nu folosiți utilajul când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului sau altor medicamente, droguri.
- Nu lucrați cu acest aparat având părul lung, desfăcut sau bijuterii atârând larg. Legați părul lung și îndepărtați bijuteriile.
- Nu permiteți ca aspiratorul/suflanta să aspire materiale care ard sau mocnesc, cum ar fi tăciuni, mucuri de țigară, etc.
- Nu încercați să aspirați obiecte casante, cum ar fi cioburi de sticlă, de plastic, de porțelan etc.
- Nu folosiți funcția de aspirare fără ca sacul de colectare să fie atașat.
- Nu folosiți aparatul pe suprafețe cu pietriș.
- Folosiți utilajul numai pe timp de zi sau la lumină artificială suficient de puternică.
- Atunci când utilajul nu este folosit, depozitați-l într-un loc uscat și departe de copii.
- După folosire deconectați aparatul de la priză și inspectați-l. Dacă constatați probleme, contactați un centru de service autorizat.
- Folosiți utilajul conform instrucțiunilor din acest manual de utilizare.
- Verificați regulat dacă șuruburile sunt strânse.
- Folosiți numai piese de schimb și accesorii recomandate de producător.
- Nu desfaceți și nu încercați să reparați singur utilajul. Contactați un centru de service autorizat.
- Acest aparat nu este conceput să fie operat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale afectate, sau care au experiență și/ sau pregătire insuficientă.
- Copii trebuie supravegheați, pentru a nu se juca cu aparatul.

- Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de către copii.
- Nu lăsați copii să opereze aparatul.
- Familiarizați-vă cu comenzile și cu modul corect de utilizare ale aparatului.
- Reglementările locale pot limita vârsta minimă al utilizatorului.
- Verificați cablurile de alimentare și prelungitoare împotriva semnelor de avariere sau uzură. Nu folosiți aparatul dacă cablul electric este avariat sau uzat.
- Întotdeauna conduceți cablul prin spate, de parte de aparat.
- Dacă cablul se avariază în timpul lucrului, deconectați imediat aparatul de la rețeaua electrică. **NU ATINGEȚI CABLUL ÎNAINTE DE DECONECTAREA DE LA REȚEAUA ELECTRICĂ**, deoarece cablurile deteriorate pot duce la atingerea părților active.
- Utilizați numai cabluri prelungitoare rezistente la intemperii cu un dispozitiv de conectare corespunzător IEC 60320-2-3.
- Pot fi utilizate numai cabluri prelungitoare de tipul constructiv H05W-F, H05RN-F sau IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57).
- Dacă folosiți un cablu prelungitor pentru a lucra cu scula electrică de grădină, în acest scop se vor folosi numai cabluri având următoarele secțiuni ale conductorilor:
 - 1,0mm²: lungime maximă 40m
 - 1,5mm²: lungime maximă 60m
 - 2,5mm²: lungime maximă 100m
- Indicație: În cazul folosirii unui cablu prelungitor, acesta trebuie să fie prevăzut cu conductor de protecție – întocmai celor descrise în normele privind siguranța și protecția muncii – legat prin ștecher cu conductorul de protecție al instalației dumneavoastră electrice.
- Cuplajele și conexiunile trebuie să fie etanșe împotriva apei.
- Pe pante asigurați-vă că aveți aderență bună la sol.
- Nu conduceți aparatul mai rapid decât viteza de mers pe jos.
- Verificați dispozitivul de captare contra uzurii sau îmbătrânirii.
- Avertizare! Nu atingeți părțile periculoase în mișcare, înainte ca fișa de rețea să fie extrasă și până când părțile periculoase în mișcare nu au ajuns complet în starea de repaus.
- Avertizare! Nu utilizați NICIODATĂ mașina în cazul condițiilor atmosferice nesatisfăcătoare, în special în cazul pericolului de fulgere!
- Avertizare! Nu acționați niciodată mașina cu dispozitivele de protecție sau apărătorile de protecție defecte sau fără dispozitive de protecție.
- Țineți cablul prelungitor departe de părțile periculoase în mișcare, pentru a evita deteriorările la cabluri, care pot duce la atingerea părților active.
- Nu acționați mașina desculț sau cu sandale decupate. Evitați purtarea îmbrăcămînții lejere sau îmbrăcămîntea cu șnururi sau cravate care atarnă.
- Acționați mașina într-o poziție recomandată și numai pe o suprafață fixă, plană.
- Efectuați întotdeauna înaintea de utilizare o inspecție vizuală pentru a depista dacă scula pentru tocat, bolțurile sculei pentru tocat și alte mijloace de fixare sunt asigurate, dacă există eventuale deteriorări la carcasa și dacă dispozitivele de protecție și ecranele de protecție există. Înlocuiți periodic componentele uzate sau deteriorate pentru a păstra echilibrul. Înlocuiți inscripțiile deteriorate sau ilizibile.
- Asigurați-vă înainte de pornirea mașinii că alimentarea este goală.
- Țineți-vă fața și corpul departe de deschizătura de alimentare.
- Nu permiteți prezența mâinilor, a altor părți ale corpului sau îmbrăcămînții în alimentare, în calea de evacuare sau în apropierea părților în mișcare.
- Nu stați niciodată la alimentarea materialului pe un nivel mai înalt decât nivelul suprafeței mașinii.
- În timpul funcționării mașinii nu este permis să vă aflați în zona de evacuare.
- La alimentarea materialului, fiți extrem de atent să nu fie introduse bucăți de metal, pietre, sticle, bucle sau alte obiecte străine.
- Nu lăsați ca materialul prelucrat să se acumuleze în zona de evacuare, deoarece acesta poate împiedica evacuarea ordonată și poate cauza o nouă introducere a materialului prin orificiul de umplere.
- Opriți mașina și trageți fișa de rețea în cazul în care mașina se blochează, înainte de a o curăța de murdărie.
- Mențineți sursa de energie departe de murdărie și alte depuneri, pentru a evita pe cât posibil o deteriorare a acesteia sau un posibil incendiu.

- Nu răsturnați mașina cât timp funcționează sursa de energie.
- Dacă mașina este scoasă din funcțiune pentru întreținerea generală, inspecție, păstrare sau pentru schimbarea de accesorii, opriți sursa de energie, separați mașina de la rețea și asigurați-vă că toate părțile în mișcare s-au oprit din mișcarea inerțială. Lăsați mașina înainte de inspecții, reglaje etc. să se răcească. Efectuați întreținerea curentă a mașinii cu grijă și mențineți-o curată.
- Lăsați mașina înainte de depozitare să se răcească.
- La întreținerea generală a sculei pentru tocat aveți în vedere că, deși sursa de energie este deconectată din cauza funcției de blocare a dispozitivului de protecție, scula pentru tocat poate fi mișcată în continuare.
- Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate, din motive de siguranță. Folosiți numai piese de schimb și accesorii originale.
- Încercați să nu umblați niciodată la funcția de blocare a dispozitivului de protecție.
- Opriți mașina înainte de montarea sau înlăturarea sacului de captare.

Scoateți fișa din priză și asigurați-vă că toate părțile în mișcare au ajuns complet în starea de repaus:

- Înainte de a lăsa o perioadă aspiratorul de frunziș nesupravegheat,
- Înainte de a înlătura un posibil blocaj,
- Înainte de a verifica aparatul, a-l curăța sau a executa orice fel de lucrări.
- după atingerea unui corp străin.
Urmați următorii pași înainte de repornirea și acționarea mașinii:
 - examinați prezența eventualelor deteriorări;
 - înlocuiți sau reparați părțile deteriorate;
 - verificați părțile slăbite și strângeți-le ferm.
- Dacă în aspiratorul de frunziș au pătruns din greșeală corpuri străine sau alte deșeurii, opriți aparatul imediat și utilizați aparatul din nou numai după ce acesta a fost verificat și sunteți sigur că întregul aspirator de frunziș se află într-o stare care prezintă siguranță în funcționare.
- Dacă aspiratorul pentru frunziș produce zgomote neobișnuite sau începe să vibreze **OPRIȚI** aparatul imediat, trageți fișa din priză. Asigurați-vă că toate părțile în mișcare au ajuns complet în starea de repaus și identifi-

cați cauza. Înlocuiți sau reparați părțile deteriorate. Verificați dacă există părți ale aparatului slăbite și strângeți-le ferm, înainte de a porni din nou și acționa mașina. Vibrațiile excesive pot deteriora aspiratorul pentru frunziș și pot produce vătămări operatorului.

Despachetarea

Mulțumită tehnicilor moderne de fabricație, este puțin probabil ca în ambalajul original aparatul să fie defect sau să-i lipsească ceva. Dacă totuși găsiți ceva în neregulă, nu folosiți utilajul înainte ca părțile lipsă să fie înlocuite și defectele să fie reparate. În caz contrar puteți suferi leziuni grave.

Pregătirea aparatului electric pentru utilizare



Avertizare!

Utilizarea sau pornirea aspiratorului de frunziș este permisă numai după ce montajul a fost efectuat complet.

Montajul (fig. 2 și 3)

Utilizatorul poate utiliza utilizarea direct, fără a-l monta. Apăsăți tasta (2-1) și glisați tubul de suflare (2-2). Puteți regla tubul de suflare într-un domeniu de până la 300 mm (o înălțime este 30 mm), astfel încât acesta să se adapteze la dimensiunile dumneavoastră.

Montarea sacului de colectare a deșeurilor (fig. 4, fig. 5)

Asigurați-vă înainte de montarea sacului de colectare a deșeurilor că maneta de selecție aspirare/suflare funcționează ușor și nu este blocată de vreun deșeu de la utilizarea precedentă.

Montarea sacului de colectare: Rotiți cadrul (4.1) în poziția corectă a carcasei și aveți grijă ca închizătorul de blocare (4.2) să se înclicheze în locașul (4.3).

Demontarea sacului de colectare: Apăsăți închizătorul de blocare (5.1), pentru a-l desface. După desfacere, operatorul trebuie să susțină singur greutatea sacului de captare.



Atenție: Dezactivați funcția de aspirare de la maneta de selecție și numai după aceea scoateți fișa din priză.

Montarea centurii de umăr (fig. 6)

Aspiratorul de frunziș este dotat cu o centură de umăr (6.1), care se află la capătul superior al aspiratorului de frunziș, consultați (6.2). Centura de umăr are rolul de a reduce oboseala în lucru și de a face mai confortabilă folosirea aspiratorului de frunziș. Purtați-o așa cum este comod pentru dumneavoastră.

Înainte de pornire (fig. 7)

Introduceți cablul de alimentare în ștecărul aparatului și fixați-l cu ajutorul dispozitivului de fixare cordon (7.1), vezi fig. 7.

Racordați aparatul numai la o sursă de alimentare electrică protejată cu un dispozitiv automat de protecție dife-

rențial (RCD) având un curent de declanșare maxim de 30 mA.

Funcționarea



Important: Înainte de punerea în funcțiune a aparatului, asigurați-vă că sacul colector este montat.

Pornirea aspiratorului de frunziș (fig. 8, 9 și 10)

Asigurați-vă înainte de pornirea aspiratorului de frunziș că tubul de aspirare intermediar/tubul de suflare este montat corect.

Avertizare! Asigurați-vă înainte de selectarea funcției de aspirare sau suflare că maneta de selecție funcționează ușor și nu este blocată de vreun deșeu de la utilizarea precedentă. Alegeți cu maneta de selecție de pe partea laterală a aparatului fie funcția de aspirare, fie cea de suflare (8.1) și apăsați pentru pornire comutatorul (9.1). Rotiți regulatorul vitezei (10.1) de pe „1” pe „Max.”, dacă aveți nevoie de mai multă putere.

Oprirea aspiratorului de frunziș (fig. 11)

Pentru deconectarea aparatului trebuie să eliberați numai mânerul de comandă (11.1).

Folosirea aspiratorului de frunziș

Nu încercați să captați deșeuri umede. Lăsați frunzișul ud etc. să se usuce, înainte de a utiliza aspiratorul de frunziș. Puteți utiliza aspiratorul de frunziș pentru îndepărtarea prin suflare a murdăriei în curți interioare, pe drumuri, căi de acces, gazon, în tufișuri și pe zone marginale. De asemenea, puteți capta cu aparatul frunziș, hârtie, ramuri mici și așchii de lemn. Dacă utilizați aspiratorul de frunziș pe modul de aspirare, deșeurile vor fi aspirate prin tubul de aspirare în sacul de colectare a deșeurilor. În trecerea pe la suflanta de aspirare, deșeurile vor fi parțial mărunțite. Deșeurile organice mărunțite constituie un strat vegetal de protecție ideal al solului pentru plante.

Avertizare! Obiectele dure, de ex. pietre, doze din tablă, sticlă etc. deteriorează suflanta de aspirare.



Important

Nu utilizați aspiratorul de frunziș pentru aspirarea de apă sau murdărie foarte umedă.

Nu utilizați niciodată suflanta de aspirare fără sacul de colectare a deșeurilor montat.

Modul de suflare

Examinați zona de lucru înainte de pornire. Înlăturați toate obiectele sau deșeurile care sunt aruncate sau strivite de aspiratorul de frunziș sau care pot fi captate în acesta.

Alegeți funcția de suflare de la maneta de selecție de pe partea laterală a aparatului și porniți aparatul. Sprijiniți aspiratorul de frunziș pe roțile sale și deplasați-l înainte. Îndreptați duza spre murdăria care trebuie înlăturată.

Alternativ, puteți ține duza imediat deasupra solului și puteți oscila aparatul dintr-o parte în alta, în timp ce vă mișcați înainte și puteți îndrepta duza spre murdăria care trebuie îndepărtată. Adunați deșeurile prin suflare într-o grămadă și apoi captați-le cu funcția de aspirare.

Modul de aspirare

Examinați zona de lucru înainte de pornire. Înlăturați toate obiectele sau deșeurile care sunt aruncate sau strivite de aspiratorul de frunziș sau care pot fi captate în acesta.

Alegeți funcția de aspirare de la maneta de selecție de pe partea laterală a aparatului și porniți aparatul. Sprijiniți aspiratorul de frunziș pe roțile sale și deplasați-l înainte. Îndreptați duza spre murdăria care trebuie captată. Alternativ, puteți ține aspiratorul de frunziș imediat deasupra solului și puteți oscila aparatul dintr-o parte în alta, în timp ce vă mișcați înainte și puteți îndrepta duza spre murdăria care trebuie captată. Nu apăsați duza în murdărie. Acest lucru produce infundarea tubului de aspirare și reduce puterea aparatului.

Substanțele organice, ca de ex. frunzișul, conțin o cantitate mare de apă. Datorită acestui lucru, ele pot să adere pe partea interioară a tubului de aspirare. Lăsați substanțele organice să se usuce câteva zile, pentru ca ele să nu adere la tub.

Curățarea și depozitarea

Asigurați-vă că toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt strânse ferm și că toate dispozitivele de protecție sunt montate corect.

Toate piesele deteriorate și uzate trebuie să fie înlocuite, pentru ca aspiratorul de frunziș să prezinte securitate în funcționare.

Nu lăsați niciodată material în aspiratorul de frunziș sau în sacul de colectare a deșeurilor. Acestea pot deveni o sursă de pericol la pornirea aspiratorului de frunziș.

Curățați temeinic aspiratorul de frunziș după utilizare.

Asigurați-vă că aspiratorul de frunziș este deconectat și că fișa a fost scoasă din priză. Înlăturați și goliiți recipientul de colectare a deșeurilor. Asigurați-vă că maneta de selecție aspirare/suflare funcționează ușor și nu este blocată de murdărie. Îndepărtați prin periere murdăria neaderentă din jurul suflantei și din interiorul tubului de aspirare/suflare.

Nu utilizați niciun fel de agent de curățare pentru piesele din plastic ale aspiratorului de frunziș.

Întreținerea cablului de alimentare

Dacă cablul de alimentare trebuie înlocuit, atunci operația trebuie făcută de un service autorizat, pentru a preveni riscurile de accidentare.

Detectarea defectelor



Atenție: Înainte de orice intervenție, scoateți ștecurul din priză.

- **Aparatul nu pornește:** Verificați dacă comutatorul se află în poziția „I”; dacă întrerupătorul diferențial rezidual sau o siguranță fuzibilă de pe circuit nu au decuplat cumva. Dacă aparatul nu pornește nici după aceste verificări, duceți-l unui atelier autorizat spre verificare.
- **Aparatul nu aspiră:** Verificați dacă sacul colector

nu e cumva plin. Dacă aceasta e cauza, goliți sacul; verificați dacă maneta de comutare se află în poziția corectă. Dacă tot nu aspiră, duceți aparatul unui atelier autorizat spre verificare.

- **Aparatul nu suflă aer:** Verificați dacă maneta de comutare se află în poziția corectă. Dacă tot nu suflă, duceți aparatul unui atelier autorizat spre verificare.
- **Rotorul tocătorului e blocat:** Verificați dacă nu cumva ați aspirat un obiect prea mare; sau dacă nu s-a înțepenit o bucată de lemn, carton sau altceva între rotorul cu palete și camera de tocare. Dacă rotorul tocătorului rămâne blocat, duceți aparatul unui atelier autorizat spre verificare.
- Dacă aparatul vibrează, nu-l mai folosiți sub nici un motiv. Duceți-l unui atelier autorizat spre verificare.

Piese de schimb

Dacă aveți nevoie de piese de schimb, contactați departamentul post-vânzări.

Pentru această motounealtă nu folosiți alte piese și accesorii, decât cele recomandate de producător. În caz contrar utilizatorul și cei din jur pot suferi accidente grave, sau motounealta se poate avaria.

În momentul lansării unei comenzi de piese este nevoie să furnizați următoarele informații:

- Modelul și tipul aparatului.
- Numărul de model și numărul de serie al aparatului.

Sac de colectare #74200172

Debarasarea de reziduri și protecția mediului

Dacă scula Dv. devine cândva inutilizabilă sau nu mai aveți nevoie de ea, Vă rugăm să n-o depuneți în nici un caz în rezidurile menajere ci să Vă debarasați de ea corespunzător protecției mediului. Vă rugăm să predați scula unui punct de revalorizare adecvat. Aici, piesele din material sintetic și cele din metal pot fi separate și transmise revalorizării. Informații în această privință primiți și din partea administrației Dv. comunale sau municipale.

Aspirator/suflantă frunze

Informații tehnice

IBV 2800 E-B By-blast

Domeniul tensiunii nominale	V~	230-240
Frecvență nominală	Hz	50
Admisie nominală	W	2800
Siguranta fuzibila (cu declansare întârziata)	A	16
Turatia fara sarcina	U/min.	8.000 - 14.000
Viteză maximă de suflaj	km/oră	275
Puterea de absorbție (cantitatea max. de aer)	m ³ / min	13
Volum de captare al sacului	l	45
Greutatea fără cablu	kg	3,3

Categoria de protecție II/VDE 0700

Nivelul presiunii sonore și prestației sonore, estimat A, al aparatului, măsurat conform 2000/14/EC, se cifrează la

Nivel putere acustică L_{WA} 98,1dB(A); K=2,07 dB(A)

Valoare emisie L_{PA} cu referință la locul de muncă 86,6 dB(A); K=3 dB(A)

Vibrațiuni a_H (EN 50636-2-100) 0,815 m/s²; K=1,5 m/s²



Rugăm purtați protecție auz


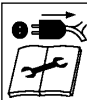






Informații privind emisia de zgomot în conformitate cu siguranța produselor Act (ProdSG) / ce mașinilor directivă: Nivelul presiunii acustice poate să depășească la locul de muncă 80 dB (A). În acest caz trebuie să luați măsuri de protecție pentru mânăuitor (de ex.: protecție pentru urechi).




Tartalom	Oldal
Ábra	1 - 5
Biztonsági jelzések és nemzetközi jelzések	HU-2-3
Rendeltetésszerű alkalmazás	HU-3
Biztonsági útmutató	HU-4
• Munkaterület	HU-4
• Elektromos biztonság	HU-4
• Személyes biztonság	HU-4
• A berendezés használata és karbantartása	HU-4
• Szerviz	HU-5
• További biztonsági előírások fújó funkcióra	HU-5
• Húzza ki a csatlakozót a csatlakozóaljzattól	HU-6
Kicsomagolás	HU-6
A lombszívó használat előtti előkészítése	HU-6
• Összeszerelés	HU-6
• A hulladékgyűjtő zsák beszerelése	HU-6
• Vállheveder felszerelése	HU-6
• Beindítás előtt	HU-6
Üzem	HU-6
• Lombszívó beindítása	HU-7
• A lombszívó leállítása	HU-7
• A lombszívó használata	HU-7
• Fúvó üzemmód	HU-7
• Szívó üzemmód	HU-7
Tisztítás és tárolás	HU-7
A hálózati kábel cseréje	HU-7
Hibaelhárítás	HU-7
Javítószolgálat	HU-8
Ártalmatlanítás és környezetvédelem	HU-8
Pótalkatrészek	HU-8
Garanciális feltételek	
Műszaki adatok	HU-9
EK megfelelőségi nyilatkozat	
Szerviz	

Biztonsági jelzések és nemzetközi jelzések

Jelen használati utasításban azokat a biztonsági jelzéseket, valamint nemzetközi jelzéseket és piktogramokat írjuk le, melyek a készüléken feltüntetve lehetnek. A készülék használata előtt valamennyi biztonsági utasítást el kell olvasni. A szívó- és fűvőkészülék nem előírászerű alkalmazása esetén tűz és áramütés következtében fellépő sérülések, vagy vágási sérülések, valamint dologi károk keletkezhetnek.

Kérjük, az üzemeltetési utasítást gondosan őrizze meg!

JEL	JELENTÉS
	<ul style="list-style-type: none"> FIGYELMEZTETŐ JEL Veszélyre, figyelmeztető utasításra vagy különleges elővigyázatosságra okára utal. Alkalmazható egyéb jelekkel vagy piktogramokkal együttesen.
	<ul style="list-style-type: none"> A VEZETÉK SÉRÜLÉSE ESETÉN AZONNAL KIHÚZZUK A CSATLAKOZÓ DUGÓT, MAJD KICSERELJÜK! Szem- és hallásvédelmet viselünk!
	<ul style="list-style-type: none"> HASZNÁLAT ÉS TÁROLÁS Nedves időjárásviszonyok mellett alkalmazása tilos. Tárolás mindenkor száraz terekben.
	<ul style="list-style-type: none"> VISELJEN SZEM- ÉS HALLÓSZERVI VÉDELMET FIGYELEM: Repkedő tárgyak súlyos szemsérülésekhez, túlzott zaj a hallás elvesztéséhez vezethetnek. A készülék üzemeltetése során viseljen szem- és hallószervi védelmet.
	<ul style="list-style-type: none"> MÁS SZEMÉLYEKET TARTSON TÁVOL FIGYELEM: Ügyeljen arra, hogy a munkaterület 5 méteres körzetében senki ne tartózkodjon. Ez különösen érvényes gyermekekre és állatokra.
	<ul style="list-style-type: none"> OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST Ha nem tartja be az üzemeltetési útmutatóban feltüntetett használati utasításokat és biztonsági óvintézkedéseket, súlyos sérülések keletkezhetnek. A készülék beindítása és üzemeltetése előtt olvassa el a használati utasítást.
	<ul style="list-style-type: none"> FORGÓ JÁRÓKERÉK Működő készülék esetén ne dugja be kezét vagy lábát a nyílásba! VESZÉLYES FEDÉLNYITÁS Működő készülék esetén ne dugja be kezét vagy lábát a nyílásba!
	<ul style="list-style-type: none"> FIGYELEM - KÖRNYEZETVÉDELME! A készülék nem ártalmatlanítható a háztartási/általános hulladékokkal együtt. A régi készüléket nyilvános gyűjtőhelyen adjuk le.

JEL	JELENTÉS
	II-es védelmi osztály
	Igazolt, hogy az elektromos készülék összhangban van az Európai Közösség irányelveivel.
	Garantált hangteljesítményszint LWA 100 dB(A)

Rendeltetésszerű alkalmazás

A lombszívót kizárólag a következő két módon alkalmazzuk:

1. Lombszívóként száraz levelek és papírdarabok felszívásának célját szolgálja.
2. Fúvó készülékként száraz levelek összegyűjtéséhez ill. nehezen elérhető helyekről (pl. járművek alól) történő eltávolításához használható.

Szívó üzemmódban ezen kívül aprítóként is működik, melynek köszönhetően a levelek térfogata kb. 1:10 arányban csökken, ezzel kevesebb helyet igényelve a lombgyűjtő zsákban. További előny, hogy a felfogott anyagot egyidejűleg előkészíti az esetleges kompo-sztáláshoz.

Jelen használati utasítás utasításaitól eltérő bármilyen eltérés károsíthatja a gépet, a kezelőre nézve pedig komoly veszélyt jelenthet.

Garanciaigénye megőrzése és a termékbiztonság érdekében kérjük, feltétlenül szíveskedjen figyelembe venni a biztonsági előírásokat.

Maradék veszélyek

A szerszám szakszerű használata esetén is marad egy bizonyos maradék kockázat, mely nem zárható ki.

1. Ha por keletkezik, mindig viseljen védőmaszkot.
2. A hallásvédő viselete esetén még nagyobb figyelem és körültekintés szükséges – mivel a veszélyt jelző zajok (kiáltások, jelzőhangok, és hasonlók) kevésbé észlelhetőek.
3. A berendezés huzamos használata esetén a rezgésektől vérkeringési zavarok jelentkezhetnek a kezekben („fehérujj betegség“).

Biztonsági útmutató



Figyelem! Valamennyi ismertetőt olvasson el, és legyen biztos benne, hogy azt megértette. A következő tanácsok és leírások félreértése áramütést, tüzet és/ vagy komoly sérüléseket okozhat.

Őrizze meg ezt a használati utasítást.

Figyelem: Zajvédelem! Üzembe helyezés során vegye figyelembe a regionális előírásokat.

Munkaterület

- **Tartsa tisztán a munkaterületet, és ügyeljen a megfelelő világitásra.** Rendetlen és rosszul megvilágított terület balesetet segíthet elő.
- **Ne használja a berendezést robbanásveszélyes területen, gyúlékony folyadék, gáz vagy por közelében.** Elektromos berendezések szikrái a gázokat meggyújthatják.
- **Tartsa távol a gyerekeket és a nem dolgozókat amíg a berendezést használja.** A figyelem elvonása a készülék helytelen használatát okozhatja.

Munkaterület

- **A készülék dugója mindig feleljen meg a dugaljhoz.** A dugót soha ne alakítsa át. Soha ne használjon átalakítót. Az eredeti dugó és megfelelő aljzat csökkenti az áramütés kockázatát.
- **Kerülje a földelt felületekkel történő érintkezést, úgymint csővezeték, fűtőtestek, konyhai sütők és hűtőszekrények.** Ha a testét földeli megnő az áramütés veszélye.
- **Soha ne tegye a gépet esőbe vagy nedves környezetbe.** A víz, ami a gépbe folyik megnöveli az áramütés veszélyét.
- **A hálózati kábelt mindig rendeltetészerűen használja.** Azzal ne szállítsa vagy húzza a berendezést, és soha ne a kábellel húzza ki a dugót az aljzataból. Tartsa a kábelt távol forróságtól, olajtól, éles sarkoktól illetve mozgó tárgyaktól. Sérült vagy összegabalyodott kábel növeli az áramütés veszélyét.
- **A gép szabadban történő használata során kizárólag erre a célra készült hosszabbítót használjon.** Ez csökkenti az áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

- **Mindig legyen figyelmes, koncentráljon a munkára, és kellő óvatossággal járjon el.** Ne használja a gépet, ha fáradt vagy drog, alkohol, gyógyszer hatása alatt áll. A munka során a legkisebb figyelmetlenség is komoly sérülést okozhat.
- **Hordjon személyes védőfelszerelést. Állandóan használja a védőszemüveget.** A személyes védőfelszerelés használata, mint pormaszok, csúszásmentes cipő, védősisak vagy fülvédő csökkenti a sérülésveszélyt.
- **Kerülje el a gép véletlen bekapcsolását.** Figyeljen rá, hogy a kapcsoló „KI” állásban legyen, mielőtt a csatlakozót a hálózathoz csatlakoztatná. Ne csatlakoztassa a gépet a hálózathoz, ha a másik keze a ki/be kapcsolón van vagy az be van kapcsolva.
- **Távolítsa el a szerszámokat, pl. csavarhúzó, mielőtt a gépet bekapcsolná.** Egy csavarhúzó vagy egyéb szerszám, ami a gép forgó részeibe kerül sérülést okozhat.
- **Soha ne hajoljon túlzottan előre.** Mindig figyeljen a stabil állásra. Ez lehetővé teszi önnek a berendezés fölötti kontrollt váratlan események esetén.
- **Hordjon megfelelő ruházatot.** Ne hordjon bő ruhát vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruházatát és cipőjét a mozgó részekről. A bő ruha, ékszer vagy hosszú haj beakadhat a forgó részekbe.

A berendezés használata és karbantartása

- **Ne terhelje túl a készüléket. Mindig a feladatnak megfelelő gépet használja.** A megfelelő berendezéssel könnyebben és biztosabban tudja a munkáját az elképzelései szerint elvégezni.
- **Ne használja a berendezést, ha a ki/be kapcsoló nem működik.** Az a berendezés amely a ki/be kapcsoló által nem üzemeltethető veszélyes és meg kell javítani
- **Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót mielőtt beállításokat eszközölné, tartozékok cserélne vagy a készüléket félre tenné.** Ezek a megelőző intézkedések csökkentik annak a kockázatát, hogy a készülék véletlen bekapcsolódik.
- **A használaton kívüli berendezést tartsa távol a gyerekektől és ne engedje meg, hogy olyan személyek használják a gé-**

pet, akik jelen utasításokat nem ismerik.

A gépek veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.

- **Óvja a berendezését.** Figyeljen a korrekt elhelyezésre és a mozgó részek rögzítésére, valamint minden olyan körülményre, amely a gép rendeltetés szerű használatára kihathatnak. A berendezést hiba esetén javíttassa meg, mielőtt használná. Sok bal eset adódik a rossz tárolás miatt.
- **Használja a berendezést és a tartozékokat, számszámokat a jelen leírás szerint a megadott szerszámtípus alapján. Állandóan figyeljen a munkafeltételekre és a munkára. A berendezés nem rendeltetés szerű használata veszélyes helyzetekhez vezethet.**

Szerviz

- **Berendezését szakképzett emberekkel javíttassa és kizárólag eredeti alkatrészeket használjon.** Ezzel biztosíthatja, hogy a gép biztonságosan működni fog.

További biztonsági előírások fűjő funkcióra

- Mindig megfelelő személyes védőfelszerelést használjon, ha a gépet használja, hogy az arca, szeme, keze, lába, feje és füle ne sérüljön meg. Használjon védőszemüveget, illetve arcvédőt, magas szárú cipőt, hosszúnadrágot, munkavédelmi kesztyűt, védősisakot és füldugót.
- Soha ne kapcsolja be a gépet, ha fejjel lefelé áll, vagy nem a megfelelő munkapozícióban van.
- Kapcsolja ki a motort és húzza ki a hálózati csatlakozót, ha nem használja a berendezést, vagy felügyelet nélkül hagyja, tisztítja, szállítja vagy ha a hosszabbító kábel megsérül.
- Soha ne használja a gépet ha más személyek, különösen gyerekek vagy háziállatok a közelben vannak. Kapcsolja ki a gépet, ha személyek, vagy állatok közelednek. A munka során a géptől legalább 5 méter távolságra legyenek más személyek, vagy állatok.
- A fűjő csövet soha ne irányítsa személyekre vagy állatokra. A gép kezelője felelős az esetleges balesetekért vagy veszélyekért, mely másra vagy annak tulajdonára veszélyt jelentenek.
- Soha ne érintse meg a készüléket, vagy a hálózati dugót vizes kézzel és soha ne használja azt esőben.
- Kizárólag külső használatra engedélyezett és megfelelő jelzéssel ellátott hosszabbító kábelt használjon. Védje hosszabbító kábelt forróságtól, olajtól, és éles tárgyaktól.
- Figyeljen rá, hogy a hosszabbító kábel úgy legyen rögzítve, hogy a használat során véletlenül az aljzatból ne csúszhasson ki.
- Tartson távol minden levegőbeömlő nyílást és a fűjő csövet portól, textíliától, hajtól és egyéb olyan anyagoktól, melyek a légáramlás csökkenését okozhatják.
- A gép használata során figyeljen egyensúlyára és a biztos állásra.
- Ne használja a gépet zárt vagy rosszul szellőzött helységben vagy könnyen gyúlékony vagy robbanékony anyag közelében.
- Ne hagyja, hogy elvonják figyelmét és mindig koncentráljon a munkájára. Mindig megfontoltan járjon el. Soha ne dolgozzon a géppel, ha fáradt vagy beteg, illetve ha alkohol vagy egyéb drog hatása alatt áll.
- Ne használja a berendezést hosszú, szabadon lévő hajjal vagy lógó ékszerekkel. Kösse be a hosszú haját és vegye le ékszereit.
- Vigyázzon rá, hogy a lombszívó égő vagy izzó anyagot, mint hamu, cigarettacsikk, stb. ne szívja föl.
- Soha ne próbáljon felszívni üvegtárgyakat, műanyagot, porcelánt.
- Soha ne használja a gépet szívó üzemmódban helyesen felszerelt gyűjtőzsák nélkül.
- Soha ne használja a gépet kavics vagy murva által fedett területen, sem fűjő, sem szívó üzemmódban.
- A berendezést csak nappali fénynél, vagy elegendő mesterséges kilágítás mellett használja.
- Ha a készüléket nem használja tartsa azt száraz helyen gyerekektől elzárva.
- Használat után a gépet húzza ki a hálózati és vizsgálja meg az esetleges sérüléseket. A legkisebb kétsége esetén is vizsgálta meg a kijelölt szakszervizet.
- A gépet kizárólag a jelen kezelési utasításban foglaltak szerint használja.
- Minden csavart rendszeresen ellenőrizzen.
- Kizárólag a gyártó által ajánlott alkatrészeket és tartozékokat használja.
- Ne próbálja meg a készüléket maga javíta-

ni vagy a belső alkatrészeket beszerezni. Ilyenkor forduljon a kijelölt szakszervizhez.

- Ezt a készüléket tilos csökkent testi, szellemi, illetve érzékelő képességgel rendelkező személyeknek (a gyermekeket is beleértve) illetve a szükséges ismeretek és tapasztalatok hiányában használni, kivéve a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett vagy a használatra vonatkozó eligazítás után. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- A gép gyermekek általi használatra nem alkalmas.
- A szélezővel való biztonságos bánásmódot az eladó vagy egy szakember mutassa meg Önnek.
- A törvényi rendelkezések korlátozhatják a felhasználó életkorát.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózat és a hosszabbító vezetékeken ne legyen látható sérülés vagy öregedés nyoma. Ne használjon olyan készüléket, melynek sérült a vezetéke.
- A vezetéket mindig hátrafelé, a készülékkel ellentétes irányba vezesse.
- Ha használat közben megsérül a vezeték, húzza ki a dugót a csatlakozó aljzatból. Semmi esetre se érintse meg a vezetéket.
- Lejtőkön ügyeljen arra, hogy stabilan álljon.
- Lépkedve haladjon előre, soha ne fusson.

Húzza ki a csatlakozót a csatlakozóaljzattól

- mielőtt a lombszívót felügyelet nélkül hagyja,
- mielőtt lehetséges akadályokat távolítana el,
- mielőtt a készüléket ellenőrzi, tisztítja, vagy bármiféle munkálatot hajt végre.
- Ha véletlenül idegen test, vagy más hulladék kerülne a lombszívóba, azonnal állítsa le a készüléket, és csak akkor használja ismét, miután ellenőrizte, és megbizonyosodott róla, hogy a teljes lombszívó biztonságos üzemállapotban van.
- Ha a lombszívó szokatlan zajt bocsát ki, vagy szokatlan rezgésbe kezd, azonnal ÁLLÍTSA le a készüléket, húzza ki a csatlakozót a csatlakozó aljzattól, és keresse meg ennek okát. A túlzott mértékű rezgések károsíthatják a lombszívót, és a kezelő sérüléseihez vezethetnek.

Kicsomagolás

A modern tömegtermelési technikának köszönhetően valószínűtlen, hogy az Ön gépe hibás vagy bizonyos részek hiányozzanak. Ha ennek ellenére hibát talál vagy a berendezés egyes részei hiányoznak ne használja a gépet, amíg az adott részt pótolja, illetve a meglévő hibát kijavítják. Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása komoly veszélyekkel jár

A lombszívó használat előtti előkészítése



Vigyázat!

A lombszívót csak teljes összeszerelés után szabad használni, vagy bekapcsolni.

Összeszerelés

Szívó-/ fűvócső (2. és 3. ábra)

Nyomja meg a billentyűt, (2.1) és tolja el a fűvócsövet (2.2). A fűvócsövet max. 300 mm-es tartományban (egy rovátka 30 mm) a testmagasságának megfelelően beállíthatja.

A hulladékgyűjtő zsák beszerelése (4. és 5. ábra)

A hulladékgyűjtő zsák beszerelése előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a szívó-/fűjő-választókar könnyen kezelhető, és előző használatból visszamaradt hulladék azt nem akadályozza.

A gyűjtőzsák rászerelése: Tekerje a keretet (4.1) a megfelelő ház-pozícióba, és ügyeljen arra, hogy a retesz (4.2) bekattanjon a felvevőbe (4.3).

A gyűjtőzsák kiserelése: Nyomja meg a reteszt (5.1), annak kioldásához. A kioldás után a kezelőnek magának kell a felfogó zsák súlyát megtartania.



Figyelem: Kapcsolja ki a választókaron a szívó funkciót, és csak ezután húzza ki a csatlakozót a csatlakozó aljzattól.

Vállheveder felszerelése (6. ábra)

A lombszívó vállhevederrel van felszerelve (6.1), ami a lombszívó felső végén található, lásd (6.2). A vállheveder csökkenti a fáradtság tüneteit, és kényelmesebb teszi a lombszívó használatát. Viselje úgy, hogy az kényelmes legyen Önnek.

Beindítás előtt (7. ábra)

Dugja a csatlakozó kábelt a készülék csatlakozó (7.1) dugójába, majd - a 7. ábrának megfelelően - biztosítsa a húzásmegszüntetővel.

Csak olyan tápellátáshoz csatlakoztassa a készüléket, amely hibaáram-védőberendezés (RCD) által maximum 30 mA kioldási árammal védett.

Üzem



Figyelem: A lombszívó csak felszerelt felfogószákkal kapcsolható be!

Lombszívó beindítása (8., 9., és 10. ábra)

A lombszívó beindítása előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a szívócső-/fúvócső helyesen fel van szerelve.

Vigyázat! A szívó- vagy fújófunkció kiválasztása előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a választókar könnyen kezelhető, és előző használatból visszamaradt hulladék azt nem akadályozza. A készülék oldalán található választókarral (8.1) válassza ki a szívó- vagy fújófunkciót, majd a bekapcsoláshoz nyomja meg a kapcsolót (9.1). Ha nagyobb teljesítményre van szüksége, tekerje a sebesség-szabályzót (10.1) „1”-ről „Max.”-ra.

A lombszívó leállítása (11. ábra)

A készülék kikapcsolásához csak engedje el a kapcsolót (11.1).

A lombszívó használata

Nedves hulladék felvételével ne próbálkozzon. A lombszívó használata előtt a nedves lombot, stb. először hagyja megszáradni. A lombszívó fű, bokrok, és határok szennyeződésének belső udvarokról, utakról, feljárókról való elfújására is használható. A készülék továbbá lomb, papír, kis ágak, és faforgács felszívására alkalmas. Ha a lombszívót szívó üzemmódban használja, a hulladék a szívócsövön keresztül a hulladék gyűjtőzsákba kerül. A szívófúvó elhagyása után a hulladék részben feldarabolódik. A feldarabolt, szerves hulladék ideálisan alkalmazható növények talajtakarásához.

Vigyázat! Kemény tárgyak, mint pl. kövek, konzervdobozok, üveg stb. károsítják a szívófúvókát.



Fontos

Ne használja a lombszívót víz, vagy nagyon nedves szennyeződés felszívására.

Soha ne használja a szívófúvókát felszerelt hulladékgyűjtőzsák nélkül.

Fúvó üzemmód

Indítás előtt vizsgálja meg a munkaterületet. Távolítson el minden olyan tárgyat, vagy hulladékot, amelyet a lombszívó elsodorhat, vagy becsíphet, vagy amelyben fennakadhat.

A készülék oldalán található választókaron válassza ki a fújó funkciót, és kapcsolja be a készüléket. Támassza a lombszívót a kerekeire, és mozgassa előrefelé. Eközben irányítsa a fúvókát az eltávolítandó szennyeződésre.

Alternatívaként a fúvókát közvetlenül a talaj fölé tarthatja, és a készüléket egyik oldalról a másikra lengetheti, miközben előrefelé mozog, és a fúvókát az eltávolítandó szennyeződésre irányítja. Fújja össze egy kupacba a hulladékot, majd szívja fel a szívófunkcióval.

Szívó üzemmód

Beindítás előtt vizsgálja meg a munkaterületet. Távolítson el minden olyan tárgyat, vagy hulladékot, amelyet a lombszívó eldobhat, vagy becsíphet, vagy amelyben fennakadhat.

A készülék oldalán található választókaron válassza ki a szívó funkciót, és kapcsolja be a készüléket. Támassza a lombszívót a kerekeire, és mozgassa előrefelé.

Eközben irányítsa a fúvókát a felszívandó szennyeződésre. Alternatívaként a lombszívót közvetlenül a talaj fölé tarthatja, és a készüléket egyik oldalról a másikra lengetheti, miközben előrefelé mozog, és a fúvókát a felszívandó szennyeződésre irányítja. Ne nyomja a fúvókát a szennyeződésbe. Ez a szívócső elzáródásához vezet, és csökkenti a készülék teljesítményét.

A szerves anyagok, mint pl. lomb nagy mennyiségű vizet tartalmaznak. Ezáltal feltapadhatnak a szívócső belső oldalára. A szerves anyagokat hagyja pár napig száradni, hogy azok ne tapadjanak a csőre.

Tisztítás és tárolás

Bizonyosodjon meg róla, hogy minden anya, csapszeg, és csavar szorosan meg van húzva, és minden védő felszerelés helyesen felszerelt.

A lombszívó üzembiztonsága érdekében minden sérült, és kopott alkatrészt ki kell cserélni.

Soha ne hagyjon anyagot a lombszívóban, vagy a hulladék gyűjtőzsákban. Ez a lombszívó beindítása során veszélyes lehet.

Használat után alaposan tisztítsa meg a lombszívót.

Bizonyosodjon meg, hogy a lombszívó ki lett kapcsolva, és a csatlakozó a csatlakozó aljzattól ki lett húzva. Távolítsa el, és ürítse ki a hulladékgyűjtő tartályt. Bizonyosodjon meg róla, hogy a szívó-/fújó-választókar könnyen kezelhető, és szennyeződés által nem akadályozott. Kéfével távolítsa el a fúvó körüli, és a szívó-/fúvócső belsejében lévő laza szennyeződéseket.

A lombszívó műanyag részeihez semmiféle tisztítószert ne használjon.

A készüléket száraz helységeben, gyermekektől elzárva tárolja.

A hálózati kábel cseréje

Ha ki kell cserélni a hálózati kábelt, ezt csak a gyártó vagy annak meghatalmazottja, illetve szakszerviz végezheti el, hogy a készülék elektromos biztonságát szavatolhassuk.

Hibaelhárítás



Figyelem! A készülékbe való beavatkozás előtt mindenkor ki kell húzni a dugót a hálózati csatlakozó aljzattól.

- **A készülék nem indul:** Ellenőrizze, hogy a kapcsoló „I” helyzetben van-e; a hibaáramvédő-kapcsoló illetve áramkörének egy biztosítéka nincs-e kikapcsolva. Ha a készülék a beavatkozás után nem indul, felhatalmazott vevőszolgálat által vizsgáltsa meg.
- **A készülék nem szív:** Ellenőrizze, hogy a lombszák tele van-e. Ha igen, ürítse ki; Ellenőrizze, hogy a terelő csappantyú karja a megfelelő helyzetben van-e, egyéb esetben felhatalmazott vevőszolgálat által vizsgáltsa meg a készüléket.
- **A készülék nem fúj:** Ellenőrizze, hogy a terelő csappantyú karja a megfelelő helyzetben van-e, egyéb esetben felhatalmazott vevőszolgálat által vizsgáltsa meg a készüléket.

- **Az aprító kerék blokkolt:** Ellenőrizze, hogy nem szivott-e fel túl nagy tárgyat; nem szorult-e be a szárnyas kerék és az aprító kamra közé egy darab fa, karton vagy egyéb tárgy. Ha az aprító kerék blokkolt marad, felhatalmazott vevőszolgálat által vizsgálta meg a készüléket.
- Ha a készülék rezeg, kérjük, semmi esetre se használja tovább. Felhatalmazott vevőszolgálat által vizsgálta meg a készüléket.

Javítószolgálat

Villamos készülékek javítását csak villamos képesítésű munkaeö végezheti. Kérjük, javítás céljára történő be-
kúldéskor írja le az Ön által megállapított hibát.

Ártalmatlanítás és környezetvédelem

A készüléket elhasználódása után előírás szerint kell ártalmatlanítani. Vágja le a hálózati tápkábelt a visszavétel megakadályozására. Ne tegye a készüléket a háztartási hulladék közé, hanem a környezet védelme érdekében adja le egy elektromos készülékek begyűjtésére szolgáló telephelyen. Az Ön illetékes hatósága szívesen tájékoztatja Önt a telephely címéről és nyitvatartási idejéről. A csomagolási anyagokat és az elhasznált tartozékokat is adja le a meghatározott gyűjtőhelyen.



Csak EU-országok számára

Az elektromos készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé!

A használt elektromos és elektronikai készülékekre vonatkozó és a nemzeti törvényekbe bevont 2012/19/EK sz. európai irányelv értelmében az elektromos készülékeket elkülönítve kell összegyűjteni, és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.

Újrahasznosítási alternatíva a visszaküldési felhíváshoz: Az elektromos készülék tulajdonosa a tulajdonosi feladat esetében köteles lehet a visszaküldés helyett együttműködni a szakszerű hasznosításban való együttműködésben. A régi készülék ehhez átadható egy átvevőnek is, aki az ártalmatlanítást a nemzeti gazdasági körforgás és a hulladékokra vonatkozó törvények értelmében elvégzi. Ez nem érinti a régi készülékekhez alkalmazott tartozékokat és segédanyagokat, amelyek elektromos elemeket nem tartalmaznak.

Pótalkatrészek

Ha kellékekre vagy pótalkatrészekre van szüksége, forduljon a szervizünkhöz.

A készülékkel végzett munkához csak az általunk javasolt kiegészítő alkatrészeket használja. Különben a kezelő vagy a közelében található külső személyek valóban sérüléseket szenvedhetnek, vagy a készülék megsérülhet.

Pótalkatrész rendelése esetén a következő adatokat kell megadni:

- A készülék típusa
- A készülék cikkszama

Gyűjtőzsák # 74200172

Elektromos-lombszívó/lombfújó

Műszaki adatok

IBV 2800 E-B By-blast

Névleges feszültségtartomány	V~	230-240
Névleges frekvencia	Hz	50
Névleges felvétel	W	2800
Biztosító (lomha)	A	16
Üresjárat fordulatszám	U/min	8.000 - 14.000
max. fúvósebesség	km/h	275
Szívóteljesítmény (max. levegőmennyiség)	m ³ /min	13
A zsák felfogó térfogata	l	45
Nettó súly	kg	3,3

Védelmi osztály II/VDE 0700

A készülék 2000/14/EC rész, D melléklet szerint mért „A”-értékelt hangnyomás- és hangteljesítményszintje következő értékeket tesz ki:

Hangteljesítményszint L_{WA} 98,1dB(A); K=2,07 dB(A)

Mért hangnyomásszint L_{pA} 86,6 dB(A); K=3 dB(A)

Vibráció a_h max. (EN 50636-2-100) 0,815 m/s²; K=1,5 m/s²



Kérjük hallószervi védelem viselését!

A zajkibocsátásra vonatkozó adatok a termékbiztonsági törvény (ProdSG) ill. az EK gépirányelve szerint: A hangnyomás-szint a munkahelyen meghaladhatja a 80 dB (A)-t. Ebben az esetben hallásvédő óvrendszabályokra van szüksége a kezelő számára (pl. zajvédő viselése).




INHALTSVERZEICHNIS	Seite
Abbildungen	1 - 5
Sicherheitssymbole und internationale Symbole	DE-2
Bestimmungsgemäße Verwendung	DE-3
Sicherheitshinweise	DE-4
• Arbeitsbereich	DE-4
• Elektrische Sicherheit	DE-4
• Persönliche Sicherheit	DE-4
• Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen	DE-5
• Service	DE-5
• Zusätzliche Sicherheitsvorschriften für Laubsauger mit Blasfunktion	DE-5
• Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose	DE-7
Auspacken	DE-8
Vorbereitung des Laubsaugers vor dem Gebrauch	DE-8
• Montage	DE-8
• Einbau des Abfallsammelsacks	DE-8
• Montage des Schultergurts	DE-8
• Vor dem Start	DE-8
Betrieb	DE-8
• Laubsauger starten	DE-8
• Laubsauger stoppen	DE-8
• Laubsauger benutzen	DE-8
• Gebläsemodus	DE-9
• Saugmodus	DE-9
Reinigung und Lagerung	DE-9
Auswechseln des Netzkabels	DE-9
Fehlersuche	DE-9
Reparaturdienst	DE-9
Entsorgung und Umweltschutz	DE-10
Ersatzteile	DE-10
Garantie	
Technische Angaben	DE-11
Konformitätserklärung	
Service	

SICHERHEITSSYMBOLS UND INTERNATIONALE SYMBOLE

In dieser Gebrauchsanweisung werden Sicherheitssymbole sowie internationale Symbole und Piktogramme beschrieben, die auf dem Gerät angebracht sein können. Vor Gebrauch dieses Gerätes müssen alle Sicherheitshinweise gelesen werden. Bei nicht vorschriftsmaigem Gebrauch dieses Saug- und Blasgerates können Verletzungen durch Feuer, Stromschlag oder Schneidverletzungen sowie Sachbeschädigungen entstehen.

Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung gut auf !

SYMBOL	BEDEUTUNG
	<ul style="list-style-type: none"> • WARNSYMBOL Zeigt Gefahr, Warnhinweise oder Grund zu besonderer Vorsicht an. Kann zusammen mit anderen Symbolen oder Piktogrammen verwendet werden.
	<ul style="list-style-type: none"> • Bei Beschädigung des Kabels sofort Stecker ziehen und auswechseln ! • AUSSCHALTEN! Netzstecker ziehen vor Reinigungs oder Wartungsarbeiten!
	<ul style="list-style-type: none"> • BENUTZUNG UND AUFBEWAHRUNG Nicht bei feuchter Witterung verwenden und stets in trockenen Räumen aufbewahren.
 	<ul style="list-style-type: none"> • TRAGEN SIE AUGEN- UND GEHÖRSCHUTZ WARNUNG: Weggeschleuderte Gegenstände können zu schwerwiegenden Augenverletzungen, übermäßiger Lärm kann zum Verlust des Gehörs führen. Tragen Sie beim Betrieb dieses Gerätes Augen- und Gehörschutz.
	<ul style="list-style-type: none"> • HALTEN SIE ANDERE PERSONEN AUF ABSTAND WARNUNG: Achten Sie darauf, dass sich im Abstand von 5 m um den Arbeitsbereich niemand aufhält. Dies gilt insbesondere für Kinder und Tiere.
	<ul style="list-style-type: none"> • LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG Wenn Sie sich nicht an Bedienungshinweise und Sicherheitsvorkehrungen in der Gebrauchsanweisung halten, können schwerwiegende Verletzungen auftreten. Lesen Sie vor Start und Betrieb dieses Gerätes die Gebrauchsanweisung.
	<ul style="list-style-type: none"> • ROTIERENDE FLÜGELRÄDER! Hände und Füße bei laufendem Gerät nicht in die Öffnungen stecken. • GEFAHLRICH E AUFNAHMEÖFFNUNG Hände und Füße bei laufendem Gerät nicht in die Öffnungen stecken.
	<ul style="list-style-type: none"> • ACHTUNG UMWELTSCHUTZ! Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll/Restmüll entsorgt werden. Bitte führen Sie Ihre Elektrogeräte dem Recycling zu; Informationen hierzu erhalten Sie von Ihrem Händler oder den örtlichen Behörden.

SYMBOL	BEDEUTUNG
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)
	Bestätigt die Konformität des Elektrowerkzeugs mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.
	Garantierter Schalleistungspegel LWA 100 dB(A)

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Laubsauger wird ausschließlich in den beiden folgenden Arten verwendet:

1. Als Laubsauger dient er zum Ansaugen von trockenem Laub.
2. Als Gebläse dient er um trockene Blätter zusammenzutragen bzw. von schlecht zugänglichen Stellen zu entfernen (z.B. unter Fahrzeugen).

Im Saugmodus arbeitet er außerdem als Schredder, wodurch das Volumen der Blätter im Verhältnis von ca. 10:1 verringert wird und weniger Platz im Auffangbeutel beansprucht und das aufgefangene Material gleichzeitig für eine mögliche Kompostierung vorbereitet wird.

Jede Art der Verwendung, die von den Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung abweicht, kann Schäden an der Maschine verursachen und eine ernsthafte Gefährdung des Bedieners bedeuten.

Zur Wahrung Ihres Garantieanspruches und im Interesse der Produktsicherheit beachten Sie bitte unbedingt die Sicherheitsvorschriften.

Restgefahren

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Werkzeugs bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

Sicherheitshinweise

ACHTUNG! Lesen Sie sämtliche Hinweise und Anleitungen und stellen Sie sicher, dass Sie alles verstanden haben. Die Missachtung von im Folgenden enthaltenen Hinweisen und Anleitungen kann Stromschlag, Feuer und/oder ernsthafte Verletzungen nach sich ziehen. Im Folgenden steht die Bezeichnung „Elektrowerkzeug“ stets für das von Ihnen erworbene netzbetriebene (kabelgebundene) bzw. akkubetriebene (kabellose) Elektrowerkzeug.

Bewahren Sie diese Hinweise und Anleitungen sorgfältig auf.

Arbeitsbereich

- **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und achten Sie auf ausreichende Beleuchtung.** Unordentliche und schlecht beleuchtete Arbeitsbereiche begünstigen Unfälle.
- **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge niemals in explosionsgefährdeten Umgebungen wie etwa in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, welche Stäube oder Dämpfe entzünden können.
- **Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, während Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten.** Ablenkungen können zum Verlust der Kontrolle über das Gerät führen.

Elektrische Sicherheit

- **Der Stecker des Elektrogeräts muss zur jeweiligen Steckdose passen.** Sie dürfen den Stecker in keiner Weise modifizieren. Verwenden Sie keine Adapterstecker in Verbindung mit Elektrowerkzeugen. Unmodifizierte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko von Stromschlägen.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohrleitungen, Heizkörpern, Küchenherden und Kühlschränken.** Wenn Ihr Körper geerdet ist, besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.
- **Setzen Sie Elektrowerkzeuge niemals Regen oder nassen Umgebungsbedingungen aus.** Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht das Stromschlagrisiko.
- **Das Netzkabel darf nicht zweckentfremdet werden. Verwenden Sie das Netzkabel niemals zum Tragen oder Ziehen des Elektrogeräts und ziehen Sie niemals den Netzste-**

cker durch Ziehen am Netzkabel. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Stromschlagrisiko.

- **Verwenden Sie beim Betreiben von Elektrowerkzeugen im Freien ausschließlich für den Außengebrauch geeignete Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außengebrauch geeigneten Kabels verringert das Stromschlagrisiko.

Persönliche Sicherheit

- **Seien Sie stets aufmerksam, konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit und gehen Sie mit Vernunft vor, wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten.** Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Beim Arbeiten mit Elektrowerkzeugen kann schon ein einziger Moment der Unachtsamkeit zu ernsthaften Verletzungen führen.
- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz (je nach den gegebenen Arbeitsbedingungen) verringert die Verletzungsgefahr.
- **Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten des Geräts.** Achten Sie darauf, dass sich der Schalter in „AUS“-Stellung befindet, bevor Sie das Gerät mit dem Stromnetz verbinden. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem EIN/AUS-Schalter und das Anschließen von eingeschalteten Elektrowerkzeugen bergen das Risiko von Unfällen.
- **Entfernen Sie alle Einstellwerkzeuge bzw. Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Ein Schraubenschlüssel oder sonstiges Werkzeug, der bzw. das sich an einem rotierenden Teil des Elektrogeräts befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Lehnen Sie sich nicht zu weit vor.** Achten Sie stets auf einen sicheren Stand. Dies ermöglicht Ihnen eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen.
- **Tragen Sie angemessene Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Haar, Kleidung und Handschuhe

von beweglichen Teilen fern. Weite Kleidung, Schmuck oder langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.

- **Wenn Staubabsaug- und -auffangvorrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Das Verwenden dieser Vorrichtungen verringert Gefährdungen durch Staub.

Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie das für Ihre Anwendung geeignete Elektrowerkzeug.** Mit dem geeigneten Elektrowerkzeug erledigen Sie Ihre Arbeit besser und sicherer innerhalb des vorgesehenen Leistungsbereichs.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht über den Schalter ein- und ausschalten lässt.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr über den vorgesehenen Schalter ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug wegstellen bzw. einlagern.** Diese vorbeugenden Maßnahme verringert das Risiko, dass das Gerät unbeabsichtigt eingeschaltet wird.
- **Lagern Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und lassen Sie nicht zu, dass Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder den vorliegenden Hinweisen nicht vertraut sind, das Gerät verwenden.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen verwendet werden.
- **Warten Sie Ihre Elektrowerkzeuge.** Achten Sie auf korrekte Ausrichtung und Befestigung beweglicher Teile sowie im Allgemeinen auf Bruchstellen und sonstige Fehler, die sich auf den ordnungsgemäßen Betrieb des Elektrowerkzeugs auswirken können. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Defekten reparieren, bevor Sie es verwenden. Viele Unfälle sind das Ergebnis schlecht gewarteter Elektrowerkzeuge.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug sowie alle Zubehörteile, Werkzeugaufsätze usw. gemäß den vorliegenden Anleitungen und in der für den jeweiligen Werkzeugtyp vorgesehenen Art und Weise; beachten Sie dabei stets die Arbeitsbedingungen und die**

beabsichtigte Arbeit. Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von qualifiziertem Fachpersonal und unter ausschließlicher Verwendung von Originalteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.

Zusätzliche Sicherheitsvorschriften für Laubsauger mit Blasfunktion

- Tragen Sie stets angemessene persönliche Schutzausrüstung, wenn Sie das Gerät betreiben, um Verletzungen an Gesicht, Augen, Händen, Füßen, am Kopf oder Gehörschäden vorzubeugen. Tragen Sie eine Schutzbrille bzw. Gesichtsschutz, hohe Stiefel bzw. stabiles Schuhwerk, lange Hosen, Arbeitshandschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz.
- Schalten Sie das Gerät niemals ein, wenn es auf dem Kopf steht oder wenn es sich nicht in der korrekten Arbeitsposition befindet.
- Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht verwendet wird, unbeaufsichtigt bleibt, gereinigt wird, transportiert wird oder wenn das Verlängerungskabel verheddert oder beschädigt ist.
- Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn sich andere Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe befinden. Schalten Sie das Gerät ab, wenn sich Personen bzw. Tiere nähern. Halten Sie bei der Arbeit mit dem Gerät einen Sicherheitsabstand von mindestens 5 Metern zu anderen Personen bzw. Tieren.
- Richten Sie das Blasrohr niemals auf umstehende Personen oder Tiere. Blasen Sie Objekte/Schmutz niemals in die Richtung von umstehenden Personen bzw. Tieren. Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren, denen Dritte oder deren Eigentum ausgesetzt werden.
- Bedienen Sie das Gerät oder den Netzstecker niemals mit nassen Händen und verwenden Sie das Gerät niemals im Regen.
- Verwenden Sie ausschließlich für den Außengebrauch zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel. Schützen Sie das Verlängerungskabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

- Achten Sie darauf, dass das Verlängerungskabel so gesichert ist, dass es sich während des Betriebs nicht versehentlich vom Stecker des Gerätekabels lösen kann.
- Halten Sie alle Lufterlassöffnungen und das Blasrohr frei von Staub, Flusen, Haaren und sonstigem Material, das eine Reduzierung des Luftstroms verursachen könnte.
- Achten Sie beim Gebrauch des Geräts auf Ihr Gleichgewicht und einen sicheren Stand.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen oder in der Nähe leicht entzündlicher und/oder explosionsgefährlicher Stoffe (Flüssigkeiten, Gase, Stäube).
- Lassen Sie sich nicht ablenken und konzentrieren Sie sich stets auf Ihre Arbeit. Gehen Sie mit Vernunft vor. Arbeiten Sie nie mit dem Gerät, wenn sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder sonstigen Drogen stehen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit langem, offenem Haar oder lose hängendem Schmuck. Binden Sie offenes, langes Haar zurück und legen Sie lose hängenden Schmuck ab.
- Achten Sie darauf, dass der Laubsauger keine brennenden oder glimmenden Materialien wie Asche, Zigarettenstummel usw. aufnimmt.
- Versuchen Sie nie, zerbrechliche Objekte aus Glas, Kunststoff, Porzellan usw. aufzunehmen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Saugbetrieb ohne korrekt angebrachten Fangsack.
- Verwenden Sie den Laubsauger nicht auf mit Kies oder Schotter bedeckten Flächen, weder im Blas- noch im Saugbetrieb.
- Verwenden Sie das Gerät nur bei hellem Tageslicht oder bei ausreichend hellem Kunstlicht.
- Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, lagern Sie es an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch vom Stromnetz und prüfen Sie es auf Beschädigungen. Sollten Sie auch nur den leinsten Zweifel bezüglich der Unversehrtheit des Geräts haben, lassen Sie es von einer autorisierten Fachwerkstatt überprüfen.
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich in Übereinstimmung mit den im vorliegenden Handbuch beschriebenen Anleitungen.
- Prüfen Sie alle Schrauben regelmäßig auf festen Sitz.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Ersatzteile und Zubehör.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren oder sich Zugang zu innen liegenden Teilen zu verschaffen. Geben Sie das Gerät hierzu in eine autorisierte Fachwerkstatt.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Lassen Sie niemals Kinder das Gerät zu benutzen.
- Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.
- Örtliche Vorschriften können das Alter des Bedieners begrenzen.
- Überprüfen Sie vor der Verwendung die Strom- und Verlängerungskabel auf Anzeichen von Beschädigungen und Alterung. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist.
- Führen Sie das Kabel immer nach hinten vom Gerät weg.
- Wenn ein Kabel während des Gebrauchs beschädigt wird, ziehen Sie das Netzkabel sofort aus der Steckdose. **BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, BEVOR SIE ES VOM STROMNETZ GETRENNT HABEN**, da beschädigte Kabel zum Berühren aktiver Teile führen können.
- Verwenden Sie nur wetterfeste Verlängerungskabel mit einer IEC 60320-2-3 entsprechenden Steckvorrichtung.
- Es dürfen nur Verlängerungskabel der Bauart H05W-F, H05RN-F oder IEC (60227 IEC 53, 60245 IEC 57) verwendet werden.
- Falls Sie für den Betrieb des Gerätes ein Verlängerungskabel verwenden, dürfen nur Kabel mit folgenden Leiterquerschnitten verwendet werden:
 - 1,0 mm²: maximale Länge 40 m
 - 1,5 mm²: maximale Länge 60 m
 - 2,5 mm²: maximale Länge 100 m
- Hinweis: Wird ein Verlängerungskabel benutzt, muss dieses einen Schutzleiter besitzen, der über den Stecker mit dem Schutzleiter Ihrer elektrischen Anlage verbunden ist.

- Stecker und Kupplungen von Verlängerungsleitungen müssen spritzwassergeschützt sein.
 - Achten Sie auf schrägen Flächen stets auf guten Stand.
 - Führen Sie das Gerät nur im Schrittempo.
 - Überprüfen Sie die Auffangvorrichtung für Fremdkörper auf Verschleiß oder Alterung.
 - Warnung! Berühren Sie keine sich bewegenden gefährlichen Teile, bevor der Netzstecker abgezogen wurde und die beweglichen gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
 - Warnung! Verwenden Sie die Maschine NIE bei schlechten Wetterbedingungen, besonders bei Blitzgefahr!
 - Warnung! Betreiben Sie die Maschine nie mit fehlerhaften Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen oder ohne Schutzeinrichtungen.
 - Halten Sie das Verlängerungskabel von beweglichen gefährlichen Teile fern, um Beschädigungen an Kabeln zu vermeiden, welche zum Berühren aktiver Teile führen können.
 - Betreiben Sie die Maschine nicht barfuß oder mit offenen Sandalen. Vermeiden Sie das Tragen von lose sitzender Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Krawatten.
 - Betreiben Sie die Maschine in einer empfohlenen Position und nur auf einer festen, ebenen Oberfläche.
 - Führen Sie vor der Benutzung immer eine visuelle Inspektion durch, um festzustellen, dass das Häckselwerk, die Bolzen des Häckselwerks und andere Befestigungsmittel gesichert sind, dass das Gehäuse unbeschädigt ist und dass die Schutzeinrichtungen und -schirme vorhanden sind. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Komponenten satzweise, um das Gleichgewicht zu bewahren. Ersetzen Sie beschädigte oder unlesbare Beschriftungen.
 - Stellen Sie vor dem Start der Maschine sicher, dass die Zuführung leer ist.
 - Halten Sie Ihr Gesicht und Ihren Körper von der Einfüllöffnung fern.
 - Lassen Sie nicht zu, dass sich Hände, andere Körperteile oder Kleidung in der Zuführung, im Auswurfkanal oder in der Nähe bewegter Teile befinden.
 - Stehen Sie bei Zuführung von Material niemals auf einer höheren Ebene als der Ebene der Grundfläche der Maschine.
 - Halten Sie sich beim Betrieb der Maschine nicht in der Auswurfzone auf.
 - Seien Sie bei der Zuführung von Material in die Maschine extrem sorgfältig, dass keine Metallstücke, Steine, Flaschen, Büchsen oder andere Fremdbjekte eingeführt werden.
 - Lassen Sie nicht zu, dass sich verarbeitetes Material in der Auswurfzone ansammelt, da dies den ordentlichen Auswurf verhindern kann und eine Wiedereinführung des Materials über die Einfüllöffnung verursachen kann.
 - Schalten Sie die Maschine ab und ziehen Sie den Netzstecker, falls die Maschine verstopft, bevor Sie sie von Unrat befreien.
 - Halten Sie die Energiequelle von Unrat und anderen Ansammlungen sauber, um eine Beschädigung dieser oder ein mögliches Feuer zu verhindern.
 - Kippen Sie die Maschine nicht, solange die Energiequelle läuft.
 - Wenn die Maschine für die Instandhaltung, Inspektion, Aufbewahrung oder zum Wechsel von Zubehör angehalten wird, schalten Sie die Energiequelle aus, trennen Sie die Maschine vom Netz und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile ausgelaufen sind. Lassen Sie die Maschine vor Inspektionen, Einstellungen, etc. abkühlen. Warten Sie die Maschine mit Sorgfalt und halten Sie sie sauber.
 - Lassen Sie die Maschine vor der Aufbewahrung immer abkühlen.
 - Seien Sie sich bei der Instandhaltung des Häckselwerks bewusst, dass obwohl die Energiequelle aufgrund der Verriegelungsfunktion der Schutzeinrichtung ausgeschaltet ist, das Häckselwerk immer noch bewegt werden kann.
 - Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen. Benutzen Sie nur original Ersatzteile und Zubehör.
 - Versuchen Sie niemals die Verriegelungsfunktion der Schutzeinrichtung zu umgehen.
 - Schalten Sie die Maschine vor dem Anbringen oder Entfernen des Auffangsacks aus.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind:**
- bevor Sie den Lausauger eine Weile unbeaufsichtigt lassen,
 - bevor Sie mögliche Blockierungen entfernen,
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder jegliche Arbeiten durchführen.

- nach Berühren eines Fremdkörpers. Unternehmen Sie die folgenden Schritte bevor sie die Maschine neustarten und betreiben:
 - auf Beschädigungen untersuchen;
 - beschädigte Teile ersetzen oder reparieren;
 - auf lose Teile überprüfen und diese festziehen.
- Wenn ein Fremdkörper oder anderer Abfall versehentlich in den Laubsauger gelangt ist, stoppen Sie das Gerät umgehend und verwenden Sie das Gerät erst wieder, nachdem es überprüft wurde und Sie sicher sind, dass sich der gesamte Laubsauger in sicherem Betriebszustand befindet.
- Wenn der Laubsauger ungewöhnliche Geräusche macht oder ungewöhnlich zu vibrieren beginnt, STOPPEN Sie das Gerät sofort, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind und suchen Sie die Ursache. Ersetzen oder reparieren Sie die beschädigten Teile. Überprüfen Sie das Gerät auf lose Teile und ziehen diese fest, bevor Sie die Maschine erneut starten und betreiben. Durch übermäßige Vibrationen kann der Laubsauger beschädigt und der Bediener verletzt werden.

Auspacken

Durch den Einsatz moderner Massenproduktionstechniken ist es unwahrscheinlich, dass Ihr Elektrowerkzeug fehlerhaft ist oder dass Teile fehlen. Sollten Sie dennoch einen Fehler finden oder feststellen, dass das Gerät unvollständig ist, verwenden Sie das Gerät nicht, bis die betreffenden Teile ersetzt bzw. vorhandene Fehler behoben wurden. Die Missachtung dieser Anweisung kann ernsthafte Verletzungen zur Folge haben.

Vorbereitung des Laubsaugers vor dem Gebrauch



Warnung!

Der Laubsauger darf erst nach vollständiger Montage verwendet oder eingeschaltet werden.

Montage

Saug-/ Gebläserohr (Abb. 2 und 3)

Drücken Sie die Taste (2.1) und verschieben Sie das Gebläserohr (2.2). Sie können das Gebläserohr in einem Bereich bis 300 mm (eine Raste ist 30 mm) so einstellen, dass es zu ihrer Körpergröße passt.

Einbau des Abfallsammelsacks (Abb. 4 und 5)

Vergewissern Sie sich vor dem Einbau des Abfallsammelsacks davon, dass der Saug-/Blas-Wahlhebel leicht

zu bedienen ist und nicht durch Abfall von einer vorherigen Nutzung blockiert wird.

Anbau des Sammelsacks: Drehen Sie den Rahmen (4.1) in die richtige Gehäuseposition und achten Sie darauf, dass die Verriegelung (4.2) in die Aufnahme (4.3) einrastet.

Ausbau des Sammelsacks: Drücken Sie die Verriegelung (5.1), um sie zu lösen. Nach dem Lösen muss der Bediener das Gewicht des Fangsacks selbst tragen.



Achtung: Schalten Sie die Saugfunktion am Wahlhebel aus und ziehen Sie erst den Stecker aus der Steckdose.

Montage des Schultergurts (Abb. 6)

Der Laubsauger ist mit einem Schultergurt (6.1) ausgestattet, der sich am oberen Ende des Laubsaugers befindet, siehe (6.2). Der Schultergurt soll Ermüdungserscheinungen reduzieren und die Benutzung des Laubsaugers komfortabler machen. Tragen Sie den Gurt niemals diagonal über Schulter und Brust sondern nur auf eine Schulter, dadurch können Sie in Gefahr das Gerät schnell vom Körper entfernen.

Vor dem Start (Abb. 7)

Bilden Sie zur Entlastung des Kabels eine Schleife am Ende des Verlängerungskabels und führen Sie diese durch die Öffnung der Kabelzugentlastung (7.1) und legen es über den Haken.

Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromversorgung an, die über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA geschützt ist.

Betrieb



Achtung: Der Laubsauger darf nur mit montiertem Fangsack eingeschaltet werden !

Laubsauger starten (Abb. 8, 9 und 10)

Vergewissern Sie sich vor dem Starten des Laubsaugers, dass das Saugrohr-/gebläserrohr richtig montiert ist.

Warnung! Vergewissern Sie sich vor der Auswahl der Saug- oder Gebläsefunktion davon, dass der Wahlhebel leicht zu bedienen ist und nicht durch Abfall von einer vorherigen Nutzung blockiert wird. Wählen Sie mit dem Wahlhebel (8.1) an der Seite des Geräts entweder die Saug- oder die Gebläsefunktion aus und drücken Sie zum Einschalten den Schalter (9.1). Drehen Sie die Geschwindigkeitssteuerung (10.1) von „1“ auf „Max.“, wenn Sie mehr Leistung benötigen.

Laubsauger stoppen (Abb. 11)

Zum Ausschalten des Geräts müssen Sie nur den Schalter (11.1) loslassen.

Laubsauger benutzen

Versuchen Sie nicht, nassen Abfall aufzunehmen. Lassen Sie nasses Laub etc. erst trocknen, bevor Sie den Laubsauger verwenden. Sie können den Laubsauger zum Wegblasen von Schmutz von Innenhöfen, Wegen, Zufahrten, Rasen, Büschen und Grenzen verwenden.

Des Weiteren können Sie mit dem Gerät Laub, Papier, kleine Zweige und Holzspäne aufnehmen. Wenn Sie den Laubsauger im Saugmodus verwenden, wird der Abfall durch das Saugrohr in den Abfallsammelsack gesaugt. Beim Passieren des Sauggebläses wird der Abfall teilweise geschreddert. Geschredderter organischer Abfall kann ideal als Mulch für Pflanzen verwendet werden.

Warnung! Harte Gegenstände, z. B. Steine, Blechdo- sen, Glas etc., beschädigen das Sauggebläse.



Wichtig

Verwenden Sie den Laubsauger nicht zum Ansaugen von Wasser oder sehr nassem Schmutz.

Verwenden Sie das Sauggebläse niemals ohne montierten Abfallsammelsack.

Gebläsemodus

Untersuchen Sie vor dem Start den Arbeitsbereich. Entfernen Sie alle Gegenstände oder Abfälle, die vom Laubsauger weggeschleudert oder gequetscht werden oder sich darin verfangen können.

Wählen Sie die Gebläsefunktion am Wahlhebel an der Seite des Geräts aus und schalten Sie das Gerät ein. Stützen Sie den Laubsauger auf seine Räder und bewegen Sie ihn vorwärts. Richten Sie die Düse dabei auf den zu entfernenden Schmutz.

Alternativ können Sie die Düse unmittelbar über den Boden halten und das Gerät von Seite zu Seite schwingen, während Sie sich vorwärts bewegen und die Düse auf den zu entfernenden Schmutz richten. Blasen Sie den Abfall zu einem Haufen zusammen und nehmen Sie ihn anschließend mit der Saugfunktion auf.

Saugmodus

Untersuchen Sie vor dem Start den Arbeitsbereich. Entfernen Sie alle Gegenstände oder Abfälle, die vom Laubsauger geschleudert oder gequetscht werden oder sich darin verfangen können.

Wählen Sie die Saugfunktion am Wahlhebel an der Seite des Geräts aus und schalten Sie das Gerät ein. Stützen Sie den Laubsauger auf seine Räder und bewegen Sie ihn vorwärts. Richten Sie die Düse dabei auf den aufzunehmenden Schmutz. Alternativ können Sie den Laubsauger unmittelbar über den Boden halten und das Gerät von Seite zu Seite schwingen, während Sie sich vorwärts bewegen und die Düse auf den aufzunehmenden Schmutz richten. Drücken Sie die Düse nicht in den Schmutz. Dies führt zu einer Verstopfung des Ansaugrohrs und reduziert die Leistung des Geräts.

Organische Stoffe, wie z. B. Laub, enthalten eine große Menge Wasser. Dadurch können sie an der Innenseite des Saugrohrs haften. Lassen Sie organische Stoffe einige Tage trocknen, damit sie nicht am Rohr haften.

Reinigung und Lagerung

Vergewissern Sie sich, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen und alle Schutzvorrichtungen richtig montiert sind.

Alle beschädigten und verschlissenen Teile müssen ersetzt werden, damit der Laubsauger betriebssicher bleibt.

Lassen Sie niemals Material im Laubsauger oder Abfallsammelsack. Dies kann beim Starten des Laubsaugers gefährlich sein.

Reinigen Sie den Laubsauger nach der Verwendung gründlich.

Stellen Sie sicher, dass der Laubsauger ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Entfernen und leeren Sie den Abfallsammelbehälter. Vergewissern Sie sich, dass der Saug-/Blas-Wahlhebel leicht zu bedienen ist und nicht von Schmutz behindert wird. Bürsten Sie losen Schmutz um das Gebläse und im Inneren des Saug-/Gebläserohrs ab.

Verwenden Sie für die Kunststoffteile des Laubsaugers keine Reinigungsmittel jeglicher Art.

Auswechseln des Netzkabels

Falls das Netzkabel ausgetauscht werden muss, ist dies vom Hersteller, dem Beauftragen des Herstellers oder von einer autorisierten Fachwerkstatt durchzuführen, um die elektrische Sicherheit des Geräts weiterhin zu gewährleisten.

Fehlersuche



Achtung! Vor jedem Eingriff des Gerätes ist der Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

- **Das Gerät startet nicht:** Überprüfen Sie ob der Schalter in der Position „EIN“ steht; der Fehlerstromschutzschalter bzw. eine Sicherung ihres Stromkreises nicht abgeschaltet ist. Wenn das Gerät nach diesem Eingriff nicht startet, lassen Sie es durch einen autorisierten Kundendienstbetrieb überprüfen.
- **Das Gerät saugt nicht an:** Überprüfen Sie, ob der Laubsack voll ist. Falls dies der Fall sein sollte, entleeren Sie ihn; Prüfen Sie ob der Hebel für die Umlenkklappe in der richtigen Position steht, ansonsten lassen Sie das Gerät durch einen autorisierten Kundendienstbetrieb überprüfen.
- **Das Gerät bläst nicht:** Überprüfen Sie, ob der Hebel für die Umlenkklappe in der richtigen Position steht, ansonsten lassen Sie das Gerät durch einen autorisierten Kundendienstbetrieb überprüfen.
- **Das Schredderrad blockiert:** Überprüfen Sie, ob ein zu großer Gegenstand angesaugt wurde; sich ein Stück Holz, Karton oder etwas anderes zwischen Flügelrad und Schredderkammer verklemt hat. Falls das Schredderrad blockiert bleibt, lassen Sie das Gerät durch einen autorisierten Kundendienstbetrieb überprüfen.
- Wenn das Gerät vibriert, bitte auf keinen Fall weiter benutzen. Lassen Sie es durch einen autorisierten Kundendienstbetrieb überprüfen.

Reparaturdienst

Reparaturen an Elektrowerkzeugen dürfen nur durch eine Elektro-Fachkraft ausgeführt werden. Bitte beschreiben Sie bei der Einsendung zur Reparatur den von Ihnen festgestellten Fehler.

Entsorgung und Umweltschutz

Sollte dieses Gerät eines Tages so intensiv genutzt werden sein, dass Sie ersetzt werden muss oder Sie keine Verwendung mehr dafür haben, denken Sie bitte an den Umweltschutz. Elektrogeräte, Zubehör und Verpackung gehören nicht in den normalen Hausmüll, sondern sollen einer umweltgerechten Wiederverwendung gemäß örtlichen Vorschriften zugeführt werden.



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet.

Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Ersatzteile

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Verwenden Sie für die Arbeit mit diesem Gerät keinerlei Zusatzteile außer denjenigen, die von unserem Unternehmen empfohlen werden. Andernfalls können der Bediener oder in der Nähe befindliche Unbeteiligte ernsthafte Verletzungen erleiden, oder das Gerät kann beschädigt werden.

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes


Fangsack Art.-Nr. 74200172

Elektro Laubbläser und -sauger (3in1)

Technische Angaben

IBV 2800 E-B By-blast

Nennspannungsbereich	V~	230-240
Nennfrequenz	Hz	50
Nennaufnahme	W	2800
Stromnetzsisicherung (träge)	A	16
Umdrehungen	U/min.	8.000-14.000
max. Blasgeschwindigkeit	km/h	275
Saugleistung (max. Luftmenge)	m ³ /min	13
Auffangvolumen des Beutels	l	45
Gewicht ohne Kabel	kg	3,3

 Schutzklasse II/VDE 0700

Der A-bewertete Schalldruck- und Schalleistungspegel des Gerätes gemessen nach 2000/14/EC:

Schalleistungspegel L_{WA} 98,1dB(A); $K=2,07$ dB(A)

Arbeitsplatzbezogener Emissionswert L_{pA} 86,6 dB(A); $K=3$ dB(A)

Vibration $a_{H \max}$ (EN 50636-2-100) 0,815 m/s²; $K=1,5$ m/s²

Meßwerte ermittelt entsprechend EN 50636-2-100

Funkentstört nach: EN 55014-1, EN 55014-2:2015



Bitte Gehörschutz tragen!

Angaben zur Geräuschemission gemäß Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) bzw. EG-Maschinenrichtlinie: Der Schalldruckpegel am Arbeitsplatz kann 80 dB (A) überschreiten. In dem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bediener erforderlich (z.B. Tragen eines Gehörschutzes).

Bitte beachten Sie: Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.

Zusätzlich gilt das Betriebsverbot zu folgenden Tageszeiten: von 7:00 Uhr bis 9:00 Uhr, von 13:00 Uhr bis 15:00 Uhr und von 17:00 bis 20:00 Uhr.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

Perioada de garanție:

Garanția este valabilă timp de 2 ani de la data predării. Factura originală sau o copie a facturii servește drept dovadă.

Furnizor de garanție:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Germany

Zona de valabilitate:

Garanția este destinată numai consumatorilor. Un consumator este orice persoană fizică care încheie o tranzacție juridică în scopuri care nu pot fi atribuite în mod predominant nici activității sale comerciale, nici activității sale profesionale independente.

Garanția este valabilă în Germania.

Nicio restricție a drepturilor legale ale cumpărătorului:

În cadrul legislației naționale aplicabile privind vânzarea de bunuri de larg consum, cumpărătorul are drepturi legale, de ex. datorită răspunderii pentru defecte (garanție), care nu sunt restricționate de garanție.

Conținutul garanției:

În cazul unei cereri de garanție, furnizorul de garanție va suporta costurile de reparație și materiale pentru piesele defecte. Dacă o reparație este neeconomică, ne rezervăm dreptul de a pune la dispoziția clientului un dispozitiv de înlocuire. Rambursarea prețului de cumpărare este exclusă în cadrul garanției. Costurile poștale și de expediere în Germania care sunt suportate în garanție vor fi suportate de ikra GmbH. Costurile de transport suportate din sau în alte țări decât Germania, precum și taxele vamale și de import, vor fi suportate de către client. Repararea sau înlocuirea dispozitivului nu duce la reluarea perioadei de garanție.

Garanția nu se aplică sau va expira în următoarele cazuri:

- Baterii și piese de uzură
- Utilizare necorespunzătoare sau necorespunzătoare, de ex. uz comercial
- Daune care apar din utilizarea unor piese accesorii incorecte
- Daune datorate influențelor externe, de ex. deteriorarea transportului, deteriorarea vremii, impactul sau ruperea
- Daune cauzate de tensiune incorectă (tensiune de rețea), de ex. când este folosit în străinătate
- Reparații cu piese neoriginale (piesele de schimb originale pot fi găsite aici: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Reparații sau modificări care nu au fost efectuate de noi
- Aplicarea forței
- Suprasolicitare deliberată a motorului
- Rautate, înșelăciune voită

Reparațiile în garanție pot fi efectuate numai de către ateliere autorizate sau de către departamentul de service clienți intern, în caz contrar garanția va fi anulată. Adresele serviciului pot fi găsite la www.ikra.de/serviceadressen. În timpul reparației, nu furnizăm clientului echipamente de înlocuire temporare.

Costurile de reparații care nu sunt acoperite de garanție vor fi facturate clientului. Clientul va fi consultat înainte de efectuarea oricărui reparații care duc la costuri suplimentare.

Aplicarea garanției (cerere de garanție):

Dacă produsul nu funcționează în perioada de garanție sau nu funcționează conform destinației de utilizare, aceasta este o cerere de garanție.

În cazul unei cereri de garanție, vă rugăm să contactați

Tel: +49 (0) 6071-3003-0

E-mail: kundenservice@ikra.de

Veți găsi alte adrese de servicii, pe care sunteți binevenit (ă) să le contactați dacă aveți nevoie de asistență, la www.ikra.de/serviceadressen.

Afirmarea defectului trebuie să aibă loc imediat după apariția defectului și în perioada de garanție.

Linia noastră de asistență pentru clienți competentă și linia de asistență tehnică sunt alături de dvs. pe toată durata garanției, cu sfaturi și asistență. În cazul unui caz de garanție, contactați-ne și ne puteți trimite gratuit dispozitivul defect. Livrarea înapoi a dispozitivului reparat sau a dispozitivului de înlocuire înapoi la dvs. este, de asemenea, gratuită.

A garancia időtartama:

A garancia az átadástól számított 2 évig érvényes. Igazolásként az eredeti számla vagy a számla másolata használható.

Garantőr:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Németország

Érvényességi terület:

A garancia csak a fogyasztóra vonatkozik. Fogyasztó az a természetes személy, aki jogi ügyletet köt olyan célokra, amelyek túlnyomórészt sem üzleti, sem önálló szakmai tevékenységéhez nem számíthatók hozzá.

A garancia Németországon belül érvényes.

A vásárló törvényes jogai nincsenek korlátozva:

A vásárlót a hatályos nemzeti jogszabályok keretein belül a fogyasztási cikkek beszerzésére vonatkozó, törvényben rögzített jogok illetik meg, pl. a kellékszavatosságra (jótállásra) való jog, amelyeket a garancia nem korlátozhat.

A garancia tartalma:

Garanciális esetben a garantőr magára vállalja a hibás alkatrészek javítási- és anyagköltségeit. Fenntartjuk a jogot, hogy ha a javítás nem gazdaságos, cserekészüléket kínáljunk az ügyfélnek. A garancia keretein belül a vételár visszatérítése kizárt. A Németországon belüli posta- és szállítási költségeket garanciális esetben az ikra GmbH viseli. A Németországon kívüli országokba vagy onnan történő szállítási költségek, valamint a vám- és behozatali költségek az ügyfelet terhelik. A javítás vagy a cserekészülék biztosítása nem jár a garancia időtartamának újraindulásával.

A garancia nem érvényes vagy megszűnik a következő esetekben:

- Akkumulátorok és kopó alkatrészek
- Szakszerűtlen vagy nem rendeltetésszerű használat, pl. ipari használat
- Károk, amelyek a nem megfelelő tartozékok használata okoz
- Külső hatások által okozott károk, pl. szállítási károk, időjárás által okozott károk, ütés vagy törés
- Helytelen feszültség (hálózati feszültség) által okozott károk, pl. külföldön történő használat esetén
- Nem eredeti alkatrészekkel végzett javítások (eredeti pótalkatrészeket itt talál: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Nem általunk végzett javítások vagy módosítások
- Erőszak alkalmazása
- A motor szándékos túlterhelése
- Szándékos, rosszhiszemű megtévesztés

Garanciális javítások csak jogosult szakszervizzel vagy gyártói vevőszolgálattal végezhetőek, különben a garancia érvényét veszti. A szervizek címeit a következő oldalon találja: www.ikra.de/serviceadressen. A javítás idejére nem biztosítunk kölcsönkészülékeket az ügyfél számára.

Azokról a javítási költségekről, amelyek nem esnek a garancia hatálya alá, számlát állítunk ki az ügyfélnek. Az ilyen, plusz költségekkel járó javítások elfogadásáról előzetesen egyeztetünk az ügyféllel.

A garancia érvényesítése (garanciális eset):

Ha a termék a garancia időtartama alatt nem működik vagy nem a használatához tervezett módon működik, akkor garanciális esetről van szó.

Garanciális esetben forduljon a következő helyekhez:

Telefon: +49 (0) 6071-3003-0

E-mail: kundenservice@ikra.de

További szervízceimeinket, ahová szervizelés szükségessé esetén fordulhat, a következő oldalon találja: www.ikra.de/serviceadressen.

A garanciális igény érvényesítésére a hiba jelentkezését követően azonnal, a garancia időtartamán belül sort kell keríteni.

Szakértő ügyfélszolgálati forródrótunk és műszaki forródrótunk a garancia teljes időtartama alatt, minden lehetséges módon segíti Önt. Ha garanciális esetre kerül sor, vegye fel velünk a kapcsolatot, és Németországon belül ingyen visszaküldheti nekünk a készüléket. A javított készülék vagy a kicserélt készülék (cserekészülék) Önhöz történő visszaszállítását is ingyen biztosítjuk.

Garantiedauer:

Die Garantie beträgt 2 Jahre ab Übergabe. Es gilt der Original Rechnungsbeleg oder Rechnungskopie als Nachweis.

Garantiegeber:

ikra GmbH, Schlesier Straße 36, D-64839 Münster-Altheim, Deutschland

Geltungsbereich:

Die Garantie richtet sich nur an Verbraucher. Verbraucher ist jede natürliche Person, die ein Rechtsgeschäft zu Zwecken abschließt, die überwiegend weder ihrer gewerblichen noch ihrer selbständigen beruflichen Tätigkeit zugerechnet werden können.

Die Garantie ist gültig innerhalb Deutschlands.

Keine Einschränkung der gesetzlichen Rechte des Käufers:

Für den Käufer bestehen im Rahmen der geltenden innerstaatlichen Rechtsvorschriften über den Verbrauchsgüterkauf gesetzliche Rechte, wie z.B. aus Mängelhaftung (Gewährleistung), welche durch die Garantie nicht eingeschränkt werden.

Inhalt der Garantie:

Im Garantiefall trägt der Garantiegeber die Reparatur- und Materialkosten für defekte Teile. Ist eine Reparatur unwirtschaftlich, behalten wir uns vor dem Kunden ein Austauschgerät zur Verfügung zu stellen. Die Erstattung des Kaufpreises ist im Rahmen der Garantie ausgeschlossen. Porto und Versandkosten innerhalb Deutschlands trägt im Garantiefall die ikra GmbH. Versandkosten aus oder in andere Länder als Deutschland sowie Zoll- und Einfuhrkosten hat der Kunde zu tragen. Reparatur oder Austauschgerät führen nicht zum Neubeginn der Garantie.

Die Garantie besteht nicht oder erlischt in folgenden Fällen:

- Akkus und Verschleißteile
- unsachgemäße oder zweckwidrige Verwendung, z.B. gewerblicher Gebrauch
- Schäden, die durch Verwendung falscher Zubehörteile entstanden sind
- Schäden durch äußere Einwirkung, z.B. Transportschäden, Witterungsschäden, Schlag oder Bruch
- Schäden, die durch falsche Stromspannung entstanden sind (Netzspannung) z.B. bei Verwendung im Ausland
- Reparaturen mit Nichtoriginalteilen (Original Ersatzteile findet man hier: www.ikra.de/ersatzteile/)
- Reparaturen oder Veränderungen, welche nicht durch uns erfolgt sind
- Gewaltanwendungen
- mutwillige Motorüberlastung
- Vorsatz, arglistige Täuschung

Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden, ansonsten erlischt die Garantie. Serviceadressen finden Sie unter www.ikra.de/serviceadressen. Während der Reparatur stellen wir dem Kunden keine Leihgeräte zur Verfügung.

Reparaturkosten, welche nicht unter die Garantie fallen, werden dem Kunden in Rechnung gestellt. Die Vornahme derartiger Reparaturen, die zusätzliche Kosten auslösen, wird vorab mit dem Kunden abgestimmt.

Geltendmachung der Garantie (Garantiefall):

Funktioniert das Produkt während der Garantiedauer nicht oder nicht wie für die Verwendung vorgesehen, handelt es sich um einen Garantiefall.

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an

Telefon: +49 (0) 6071-3003-0

E-Mail: kundenservice@ikra.de

Weitere Serviceadressen, an welche Sie sich im Servicefall gerne wenden können, finden Sie unter www.ikra.de/serviceadressen.

Die Geltendmachung des Mangels muss unverzüglich nach Auftreten des Mangels und innerhalb der Garantie erfolgen.

Unsere kompetente Kundenhotline und Technikhotline steht Ihnen während der kompletten Garantiezeit mit Rat und Tat zur Seite. Tritt ein Garantiefall ein, kontaktieren Sie uns und Sie können das defekte Gerät innerhalb Deutschlands kostenfrei an uns senden. Auch der Rückversand des reparierten Geräts oder des ausgetauschten Geräts (Ersatzgerät) zurück zu Ihnen ist für Sie kostenfrei.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / EC DECLARATION OF CONFORMITY



Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 Münster, Germany

D - erkl rt folgende Konformit t gem   EU-Richtlinie und Normen f r Artikel
GB - explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
FR - d clare la conformit  suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
IT - dichiara la seguente conformit  secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
NL - verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
E - declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el articulo
PT - declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
DK - attererer f lgende overensstemmelse i medf r af EU-direktiv samt standarder for artikel
SE - f rklarar f ljande  verensst mmelse enl. EU-direktiv och standarder f r artikeln
FIN - vakuuttaa, ett  tuote t ytt   EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
EE - t endab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CZ - vyd v  n sledující prohl sen  o shod  podle sm rnice EU a norem pro v robek
SI - potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
SK - vyd va nasleduj ce prehl senie o zhode podla smernice E  a noriem pre v robok
HU - a cikkekhez az EU-ir nyvonalt  s Norm k szerint a k vetkez  konformit st jelenti ki
PL - deklaruje zgodno c wymienionego poniżej artykułu z nast puj cymi normami na podstawie dyrektywy WE
BG - декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
LV - paskaidro š du atbilstību ES direkt vai un standartiem
LT - apibūdina šj atitikim  EU reikalavimams ir prekės normoms
RO - declar  urm toarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
GR - δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
HR - potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RU - следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
TR -  r n  ile ilgili AB direktifl eri ve normları gereğince a ağıda açıklanan uygunluęu belirtir
NO - erkl rer f lgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel

Laubbl ser IBV 2800 E

X	2006/42/EG	X	2000/14/EG+2005/88/EG	
X	2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/>	Annex V	<input type="checkbox"/> Annex VI
	2017/656/EU		Noise: measured L _{WA}	98,1 dB (A)
X	2011/65/EU		Noise: guaranteed L _{WA}	100,0 dB (A)

Normen / Standard References:

EN 60335-1:2012/A2:2019;
 EN 50636-2-100:2014;
 EN 62233:2008;
 EN 50581:2012,
 AfPS GS 2014:01 PAK;
 EN 55014-1:2017;
 EN 55014-2:2015;

EN IEC 61000-3-2:2019
 EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Pr fstelle / Notify Body:

M nster, 30.04.2021

Aufbewahrung der technischen Unterlagen:

Matthias Fiedler, Senior Product Manager Ikra GmbH

Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, 64839 M nster, Germany

